

# 大公報

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

民國二十九年九月六日  
第...號  
電話...  
地址...  
廣告費...  
印刷...  
發行...  
總編輯...  
經理...  
副經理...  
會計...  
庶務...  
印刷...  
發行...  
總編輯...  
經理...  
副經理...  
會計...  
庶務...



慶祝熱烈，大會慶祝舉行日六十二月十人國愛界各的京在 會集士人國愛界各的京在 慶祝熱烈，大會慶祝舉行日六十二月十人國愛界各的京在 會集士人國愛界各的京在 慶祝熱烈，大會慶祝舉行日六十二月十人國愛界各的京在 會集士人國愛界各的京在

## 衷心擁護華主席 除掉四害心舒暢

### 在京愛國人士集會

#### 痛斥王張江姚罪行

【本報訊】九月六日，在京愛國人士集會，衷心擁護華主席，痛斥王張江姚罪行。會中，各界人士紛紛發言，表示對華主席的衷心擁護，並對王張江姚四人的罪行表示憤慨。會中並通過了多項決議，要求政府嚴懲四害，維護國家尊嚴。

## 歡呼社會主義祖國將由勝利走向更大勝利

### 決心為解放台灣統一祖國的事業貢獻力量

【本報訊】九月六日，在京愛國人士集會，歡呼社會主義祖國將由勝利走向更大勝利。會中，各界人士紛紛發言，表示決心為解放台灣統一祖國的事業貢獻力量。會中並通過了多項決議，要求政府加強對台灣的工作，爭取早日解放台灣。

## 李先念分別會見

### 東埔案剛果大使

【本報訊】九月六日，李先念分別會見了東埔案剛果大使。會中，李先念對剛果大使的到訪表示歡迎，並就東埔案進行了詳細的談話。李先念表示，中國政府將盡一切努力，維護國家的領土完整和主權。

## 四人幫的罪行累累

### 竟敢反對愛國的周總理

【本報訊】九月六日，在京愛國人士集會，痛斥四人幫的罪行。會中，各界人士紛紛發言，指責四人幫的罪行累累，竟敢反對愛國的周總理。會中並通過了多項決議，要求政府嚴懲四人幫，維護國家的尊嚴和利益。

## 中國貿易政策不變

### 美國刊物報道李強部長談話

【本報訊】九月六日，美國刊物報道了李強部長的談話。李強表示，中國的貿易政策不變，將繼續堅持對外開放的政策。李強並表示，中國政府將繼續加強與各國的經貿往來，促進國家的經濟發展。

## 京新華印刷廠慶祝勝利

### 決印好毛澤東選集五卷

【本報訊】九月六日，京新華印刷廠慶祝勝利。廠中，全體員工紛紛發言，表示決印好毛澤東選集五卷。廠中並通過了多項決議，要求員工加強團結，提高生產效率，為國家的建設貢獻力量。

## 紹興酒

紹興酒係用紹興鑑湖果米釀製。常飲活血養顏，男女適宜；冬天加溫飲用，特別醇香。紹興酒係烹調味佳品。各大酒家均樂意選用。

港九國貨公司、酒莊、南貨店均有出售。

同興有限公司

## 樓酒大冠金

席風虎龍華豪  
元拾伍百玖桌每價特

兩大熱菜  
雲龍香翅  
金滿堂  
紅燒大生翅  
八寶山珍  
清蒸海上鮮  
生炒龍蝦  
上湯焗龍蝦  
冰花銀耳  
羊城雙美點

（請早定座）

## 防治靈

防治感冒良藥

本藥係由名貴藥材精製而成，具有預防感冒、治療感冒之功效。凡患感冒者，服之立見奇效。本藥為家庭必備之良藥，各大藥房均有出售。

## 本報今天隨報

附送交易會彩  
色特刊（第三期）

## 華國鋒主席像

對開彩色印刷 每幅0.30元  
對開單色印刷 每幅0.20元  
（北京人民美術出版社出版）

## 偉大的歷史性勝利

本書內容：中央兩報一月十四日社論《偉大的歷史性勝利》，中共中央政治局委員、中共北京市委第一書記、北京軍委主任吳德在首都慶典大會上的講話。

（聯書店發行）

## 海峰後衛盡所能

海峰後衛盡所能，為國家爭光。海峰後衛在比賽中表現出色，為國家爭得了榮譽。我們希望海峰後衛能繼續努力，為國家的榮譽貢獻力量。

## 香港

香港是中國的繁華，是中國的寶島。香港擁有優美的風景、豐富的文化、繁榮的經濟。我們希望香港能繼續保持繁榮穩定，為國家的建設貢獻力量。

## 今日

今日是九月六日，是中國人民取得偉大勝利的日子。我們要以高昂的熱情，迎接未來的挑戰。我們要以堅定的信心，為國家的建設貢獻力量。







決心響應黨的號召 徹底揭發批判 四人幫

[illegible][illegible]

名、經歷、教育程度等。有應徵者必須符合上述的要求。

有多名歌唱家，和許多著名舞蹈家，人們相信正是當時的賈普蘭統治者馬哈拉賈，辛格秘密藏起他的寶物。

在二百五十萬年前藏起來，顯然是真實的。在二五十年代的賈普蘭統治者馬哈拉賈，辛格秘密藏起他的寶物。

金和銅鑄。

據庫中劫走價值七十八萬美元的現貨，黃帝牌土船空運到紐約城內，以證明「紐佛」的好，而且又缺乏不實，而系統。

造向國各商店  
主要往西方派客  
大部分來自美國。  
西德本從英國。  
店內餐廚正對着  
市內餐廳中的廚房

[illegible][illegible][illegible][illegible]

大後方，省市黨部均派同志同車前往。事後，省市委兩項行政大吏進行。

廣西——二十萬農工農民黨案：二十四日隨重慶行營赴大和勢與大和的遊行。

自治區黨部書記官、自治區革委會副主任劉重柱宣佈陳大衛辭職。自治區革委會第一書記官、自治區革委會主任黃西平在會上作了講話。

廣西匪區第一政治委員安子平在會上作了講話。

許多老年夫婦之後，但認識機會很少。很久以前，未見梁老時，無意發現一樁老翁與婦人一樣，就談論青年人的事。

「善思俱樂部」諸多選擇，比較廣闊會員逐年增加，達到六千人之多，許多人以為梁老係英倫男子士之輩。

梁老說：「我十分清楚為社會服務和入黨。」他現將此判決書給其開關款。

伯勒勃太是的地方方法百六十歲，非特威克大法庭的一位名譽爵士，梁老的家什便到她在「一所老人院舉行的社團晚會中演說。」

梁老說：「我十分清楚為社會服務和入黨。」他現將此判決書給其開關款。

伯勒勃太是的地方方法百六十歲，非特威克大法庭的一位名譽爵士，梁老的家什便到她在「一所老人院舉行的社團晚會中演說。」

南洋兄弟  
煙草有限公司

最  
後  
今

西沙自古即屬中國領土  
中國人民是西沙羣島真正主人！

內有量第一多交多米  
四場放映

[illegible][illegible]

陸軍  
新華影業公司最新巨片  
五週年紀念  
動映年  
珍珠  
南海軍艦  
一覽無遺  
（續前）

人參加樂會，我們一定要在華、空三軍指戰員堅定地領導下。我們一定要在華國柱主席爲首的黨中央領導下，提高警惕，嚴防加強軍內外階級敵人的破壞和毒藥。同時準備撤減一切於人便之數，我們一定堅決解放台灣。

**福建省**

前線總、福建省、福州市、福建軍區、空軍五十二處在福州市五一廣場和許多月份牌展覽會。

十一月二十三日又在福州市五一廣場和許多月份牌展覽會。

丁浩、他、華國柱同志是偉大的領袖導師毛主席親自選定的接班人。由華國柱同志擔任我軍和我們國家的最高領導，是毛主席生動的英明安排，是億萬人民的共同願望。一百萬福州兒女和駐江西南部的全體指戰員，對以華國柱同志爲首的黨中央全體擁護，完全信任。決心堅定不移地以華國柱同志爲首的黨中央領導下，發揮革命傳統精神，爭取更大光榮，把毛主席勝利的和平開闢土地爭取現代扛下去，一直扛到共

華政、鄭寶安大軍陳來。河南軍區副司令劉建勳和中共河南省委書記張德勝、省軍區司令員張雲龍之講話。省軍區代表吳先民、黃下中代表、大會熱烈掌聲中通過了給中央書信。大會的熱烈掌聲中通過了給中央書信。大會的熱烈掌聲中通過了給中央書信。

**湖北省**

漢市一百一十三號

[illegible]

花  
山  
水

捲土重來  
白雲飛渡  
萬里長城  
小橋流水  
翠柳紅樓  
映里入後

[illegible]

主席，熱烈歡呼以華國鋒同志為首的中央  
一舉粉碎王張江姚一四人幫，反黨反社會的偉  
大勝利。他們說，毛主席臨危受命，全國人  
民衷心愛戴的華國鋒同志作我們無任歡迎，  
使我們黨和國家有了毛主席的無產階級革命  
路線繼續勝利前進，有了可靠的接班人，他  
們熱烈擁護。

（未完）


人可來，那便互相成  
功。可是，出乎意料  
之外，第一次竟有五  
百多人參加。

人的脾氣較大，老婦  
不少的結紮，很快  
又重次打草，不  
多會才結束，很快  
又到找老婆了。

（一醉）

新禧早晨  
六十二月十於  
所住新嶺坡華

珠慶普  
 幻水  
 名貴藥  
 家樂代  
 基斯考托史  
 名四  
 曲名大四  
 樂門  
 子寒桃胡  
 夫斯  
 曲強交國出  
 基哈  
 亞利場野軍  
 曲變演劇D降  
 內以  
 以衣衣  
 內現畫以  
 法飾而十  
 ！曲來道  
 牙身幻  
 服真畫  
 具像的  
 的



表示最熱烈的慶祝和擁護，決不讓步。他並稱：以華國勳主席爲首的黨中央、忠誠地維護和實踐偉大的革命路線和師毛主席的遺教，以無產階級的革命膽略和師毛主席的大氣魄，擬定非英明果斷的措施，一舉粉碎了王洪文、張春橋、江青、姚文元反黨集團篡竊奪權陰謀，使革命降臨到我黨我軍我國各族人民頭上來了！一大禍害，真是大快人心，大得人心！阿鴻說：苗萊副委員長慷慨地指出，王張江姚等地地主的反革命陰謀家、野心家，是黨內資產

伍上的高級革命和派系，是不變族「左派」，伍中的上位人「蛀蟲」，是毫無術、利令智昏的野心家，竟將無賴的政治騙子，招搖腐敗的野心家，放縱無恥的統治騙子。我們要集中火力，深仇痛愛，猛烈批判「四人幫」的滔天罪行，堅決同「四人幫」反黨賣

明果斷的措舉！以華國勳同志爲及時戰勝了「四人幫」的惡毒陰謀，分表了全黨全國各地人民贊成。張志清是全黨全國各地人民贊成的慶祝行動。這樣的遍及全國的熱烈、歡欣鼓舞的數千萬人的登

## 首都愛國人士集會

人工 瑞鐵欄杆上餐座  
的格辛基姆粉飾國美塔日  
辛基。窗玻璃敞防上安

想

[illegible]

傳說寶藏值二百五十億鎊

## 印度宮殿地下尋寶

據悉只發現一些舊貨幣和小批槍械

【路透社新德里二十七日電】印度政府對一個個月來在印度軍隊訓練下，鑿開地窖的六個月份是，使用金銀銅鋁鎳，鑄成各種貨幣之外，批出一些舊貨幣和小批槍械。

外的一座宮殿下，數以百計工人，工人們除了見人財。

據悉只發現一些舊貨幣和小批槍械

外的一座宮殿下，數以百計工人，工人們除了見人財。

獻映今天

# 曲

WALT  
DISNEY  
Fantas

通樂尼和  
·長七路  
篇彩狄  
卡普斯

只能是純心的安慰。他說，在歷史歷史性的偉大勝利的大喜日子裏，我們決心最緊密地團結在以華國鋒主席為首的黨中央周圍，繼續承毛主席遺志，以「三要三不要」為本原則，只能是純心的安慰。

胡說，在歷史歷史性的偉大勝利的大喜日子裏，我們決心最緊密地團結在以華國鋒主席為首的黨中央周圍，繼續承毛主席遺志，以「三要三不要」為本原則，

協全委委員會常務委員盧漢初、副主席夏期。他們以極其興奮的慶祝華國鋒同志任中共中央主席

政、黃鼎臣、周濟深、李純青、王芸生、中共北京市黨統戰組負責人史林峯也參加了大會。

網工作，這個寶藏相，信託局在印度購買，斯坦邦省府買普爾那。


崗位於昂布勒的買加爾高地基，這間官殿是前買普爾那統治者，平沒有其他現跡。常來往新德里至普爾之間監督秘書。

前作「格達」而「格達」作「格達」，才免於「格達」而「格達」對「格達」，異聞心備至之事，不勝感歎，云云。


不錯，格達有此「幸」，乃料東方「輪打贏要」之期，格達也為臨「感激」但總，險宜稱「掛鐘」外，別無他法矣！

波迷。

**快捷牌**

 **FAST**

總代理：百勝行  
九龍尖沙咀彌敦道500號  
電話：3-895243

 **今**

**船**

榮明丸 KIOWA  
金華 KING  
池來三號 HOEI  
美日 MAY P  
黑龍 BLACK  
光信丸 KOSHI  
豆拉馬士基 ALBER  
海鴻 HAI CH  
美華號 ADVAI  
美南號 MARAI  
恆茂 EVER  
東 DONG  
利西非丸 RECIFI  
巴倫文海 SARTI  
海龍 OCEAN  
平福 PORTU

**江亞 SULO**

鰥寡老人集體相睇

只事心傾着，望着那一排面孔，直至欄間啣酒午飯，過一百多名字來，新郎却如燒火如釋負，和顏下來。

【美聯社倫敦二十七日電】一名紐  
非里斯·菲什威克，被命令彈奏鋼琴  
四小時，這項懲罰是隨着她被控在偷  
閱商店內盜去一個手袋和兩套聚身  
衣時，分報章報道  
藏的財物，上  
百五十億英鎊

伴侶，找到歸宿。他說，至今年為止，至少有四百對青年伴侶已因他的介紹而結了婚。『或許人數會更多——但他們許多都不將好消息告訴我。』

許多老年人士辭職後，都想找一位少。很久以前，未五火車時，無意發現

【美聯社倫敦二十七日電】一名非母非利威，被命令強盜銅等一百間商店，這項懲罰是隨著她被控在貨衣櫥而作出的。

在當一名的監官被利威的兩女告訴英耳伯法庭的法官六犯三十三歲的非威太太是一名優秀的爵士樂鋼琴家後，便判她在「一所老人院舉行的社團晚會中演奏。」

她說，「我十分擔憂我的社團被罰款和入獄，現樂此為欣。」

「善惡俱樂部」諸多選擇，比較挑開

分報章報道，百萬的財物，五百一十萬英鎊，在該國

完成的時候，這這個英，五百億英鎊

南

他繼續了一個不  
準。他說：「二位八  
十歲左右的婦人向  
的事情，是新娘或新  
俱樂部」，讓老  
大有機會聚在一起  
。他繼續了一個不  
準。他說：「二位八  
十歲左右的婦人向  
的事情，是新娘或新

他組織了一個「青島俱樂部」，讓老有人有機會聚在一起，聯絡感情。他又在京都開辦了一個老人營照顧孤獨、門口掛簾「老人的來往交掛簾」一招牌。他不反對掛出「婚姻顧問」招牌，要防防老人嚇走。

第一次集體相會於一九六六年一月八日舉行。

左說：「一位八十歲左的寡夫與一位八十歲寡婦相逢，但她不贊成，嫌她太老。」

孟弘便向她解釋，說男自己較老，女子比自己較小的女子為妻，但是，她聽後也點頭了。婚禮於一月八日舉行。

至於末弘本人，自從一九六六年他妻子去世後，他一直獨自居住。他說：「我變成單身，他會替手

孟弘要仔細注意那的事情，是新娘或新郎的財庫，他要弄清他們的親屬，必要的立法承認遺產問題後，才最後同意一段婚姻。

末弘要仔細注意那的事情，是新娘或新郎的財庫，他要弄清他們的親屬，必要的立法承認遺產問題後，才最後同意一段婚姻。

基  
月十於  
頓盛華  
新的格



人工 瑞級彈防上餐居新格辛基  
的格辛基卿發國美越日六十二月十於  
辛基。寶噴破彈防上安，所住新領盛華  
。遭慶座兩有只所居舊的他離居新的格

慶 珠 江 銀 都


【路透社新德里十七日電】印度政  
數以百計工人，  
在印度軍隊協助下，  
使用金屬探測器，鑿  
現一些舊貨幣和一小  
批重型槍械之外，似

【路透社 印度新德里十七日電】印度政府結束對一個傳說真實地方六個月發掘工作，這個傳說相信是埋藏在印度賈普爾邦首府賈普爾邦斯坦邦首府賈普爾邦

數以百計工人，在印度軍隊協助下，使用金屬探測器，鑿開位於布勒的賈加爾宮地基，這座宮殿是前賈普爾邦統治者普爾之間秘密密授

現一些舊幣和一批重型機械之外，似乎沒有其他現貨。似常來往於新德里至賈普爾之間秘密密授

工作人員除了發掘



小發似假覽

格新將離他有所有雨盛像遠

今天  
獻映

普慶珠江銀都

# 幻想曲

音樂家  
畫片

WALT  
DISNEY'S  
Fantasia

和尼路  
長七  
篇彩  
卡普斯

史托托考斯基指揮

雅雅  
維維  
佐威  
共威  
真宜

指  
揮  
作名四  
曲家大

曲名大

許貝	樂巴	子栗桃胡
伯多	可夫斯	“曲強交圖田
特芬	基哈	“亞利瑪耶聖
		“曲變運調D降

不連內以  
曲世音效  
！界表事

內現畫以  
法學而卡  
！曲表曲

萬節宜身到  
學你體歷想  
愛建效真會  
！得樂的

南洋

諸島

南洋

諸島

南洋

諸島

南洋

諸島

南洋

諸島

南洋

諸島

南洋

諸島

南洋

諸島

南洋

諸島

南洋

諸島

南洋

諸島

南洋

諸島

南洋

諸島

南洋

諸島

**相睇**

**結所記趣**

院一間寬敞而整潔地注視着。排連一名、歷歷、教育程的有求。

多有名來館和新年

相關者都不是年青

尋黃金和鑽石的官員，仍然守口如瓶。搜查工作在藝術森嚴之下秘密進行。

今年六月，大分報章報道，這個寶藏的財物，大約值二百五十萬英鎊。

在發掘工作接近完成的時候，報章報道，這個寶藏可能值五百萬英鎊，足夠於

印度政府幹吏時獲得一份壽終教子時，內中帶有一張揭過地圖，指示着通往宮殿下寶藏庫藏入口的路途。於是，政府便開始發掘工作。

專家認為，這份經過翻尋的文件，是在二百年前寫成，是顯然真實的。在一千五十年前，相信正是當時的寶貴傳統治者哈路拉實，嚴格秘密藏起他的寶物。

下百噸噸，位於莫斯利的「聖殿」之下。

三匪劫保管庫  
財物逾八千萬

【音樂報紐約十七日電】警方報告，三名男子，其中一人已與賊幫的犯罪案有關的。他們於星期一二夜被警方拘捕，當時他們正在倫敦連續偷竊，由航空貨運線路上，試圖把一個保管庫中劫走價值八千萬美元的現金、黃金及珠寶。

一些住客抱怨說，酒店內的逃火警響，不好，而且又缺乏必要的警報系統。

住進蘭高國家酒店的人，現在正對着里海林宮的圍牆。

店內的一位客人——英國新嘉坡德一拉爾斯報告說，許多住在蘭高酒店的人，在平安夜晚間，穿大衣赤腳，站在店外。

拉爾斯說，當時的氣氛在度冬節，十個人站成一排。

附近的警察執照所來自英國文化博物館，安全無恙，他們部分成員住在起火大樓後，火警響了，早晨五點，在開房的六層高國家酒店發生。

莫斯科名酒店大火

住客亦足慌忙逃命

住客埋怨酒店缺適當警報系統

【合衆國際社莫斯科二十七日電】莫斯科的一著名酒店，於週四晚上發生大火，引起煙火蔓延到全滿洲。一名美國商人市萊佛說，這座火場，足山迪爾格被燒毀地處於，名男人在床上睡覺，一名男子也受傷。

波迷。

通對伯隨康球  
感歡，云云。  
「幸」，乃拜  
格連也為吃  
「掛鐘」外，

快撞牌

FAST

順天順：百勝  
大城大城順天順300元  
電話：3-6952

今日

船

榮明丸 KIWAN  
金華 EIMEI  
KING I  
德米三號 HOEI I  
美日 MAY P  
黑鯨 BLACK  
KOSHI  
光信丸 ALBER  
亞拔士士基 HAI CH  
海強 HAI CH  
愛華號 ADVA  
馬蘭實 MARAI  
長茂 EVER  
東一 DONG  
刺西非丸 RECEP  
SARTO  
巴倫文海 BAKER  
海勝 OCEAN  
海福 FORTU

江亞 SUIU



流



幕內爆大者記待招昨人餘十四

無事。但今年開始，梁突然有個別「會友」哭訴，謂她丈夫因事，急需款還轉帳，同時，她又向各「會友」乞憐憫救濟轉帳，她又向各「會友」協助她籌募子義務，為她的丈夫解決貧困而經濟困難云云。「會友們」無異慨然。後來，梁又以其子學業因未先後現款交給他往外國讀書的「會友」，先後多次借款給往，許她分期還清，且完全免息。不料，各「會友」共借出的「一百萬港元」給她後，她却突然失蹤。而且由她做「會頭」的多份「義會」帳亦下落。

據說，她們最後見到梁某是在本月廿一日中午。當日她們集會，梁又向其中一名姓林的「會友」借錢，借了十八萬元港幣，並發了借據，想不到翌日還三萬元港幣，五年還清。但到期翌日她們再集會時，發覺梁沒有到場。她們馬上去往梁家時，但梁家人不開門。她們後來聽的家人在電話中向她們表示，梁走了蹤跡。

# 華國鋒主席像已出版

【本報訊】正當香港同胞和全國人民一致，熱烈慶祝華國鋒主席離港回任任中共中央、中央軍委主席、熱烈祝賀鄧小平、張、江、姚、楊、華國鋒主席接續領導的偉大勝利的時候，北京新出版的華國鋒主席像運到香港，昨天下午開始供應。風聞消息是同日已紛紛前往書店購買。

華國鋒主席像有彩色印刷和彩色印刷兩種，均為對開，高廿八吋半，橫廿四吋。彩色像定價三角，單色像定價二角。三聯書店香港分店發行，即日起港九各大書店均有供應，為方便同胞起見，三聯書店並備有有用紙裝裝很好的華國鋒主席像。

女菜販被騙記

某葉某，種下有一個蔬菜小販，葉某的是名老婆婆。老婆婆的兒子是紅牌司機。由於街坊關係，經常載重頭夫薄出入，因此兩家人漸漸親睦。

有一日，會頭突然拿着一枚鑽石戒指，向葉某的老婆婆表示，她有急事需要一筆現款應急，但手頭沒有現款，願意將這枚名貴的鑽石戒指暫時押給老婆婆，以換

開出

些

九龍新界交通有變

為國小。通經述籍者記向士人開有的索疑元真百三

重陽節車船均加班

**特別班火車將不在旺角站停**

**港九各墳場增闢專線巴士**

【本報訊】本月二日（星期日）及三日（星期一）及四日（星期二），香港、重慶及新界多處實施特別交通措施，由中巴密巴的若干幹線路上上落改道，火車、渡輪船均加開班次，並增開特別車。

鐵路局宣佈：本月三十一日（星期日）、十一月一日（星期一）、十一月七日（星期六）及十一月十七日（星期日）加開重慶節特別班客車。

與過去歷年不同之處是十一月七日（星期日）行走的六號特別班火車將開往粉嶺及和合石。

在十月三十一日（星期日）及十一月二日兩天，由紅磡九龍總站開往和合石的上下行車共有十六班，早班於上午十一時三十分開出，尾班則下午四時五十五分開出。由和合石開往重慶的上下行車亦有十六班，早班開於上午七時三十分，尾班於上午十時三十分。

在由九龍重慶站開往和合石的上下行車共有十六班，早班於上午十一時三十分開出，尾班則下午四時五十五分開出。由和合石開往重慶的上下行車亦有十六班，早班開於上午七時三十分，尾班於上午十時三十分。

鶯歌燕舞 萬衆歡騰

## 介紹音樂歌曲舞蹈匯演

為了保護國家財產，主動來到法院投案。當他們上環後，被法官判到打多場上企鵝在櫃檯外發售品，歐陽雲大豐收吃利用用粗人上人納稅。演員自己，捉獲熱情人等粗人上人納稅。演員自己，捉獲熱情人等粗人上人納稅。演員自己，捉獲熱情人等粗人上人納稅。

化大革命中出現的山到戲院開，按

墨爾根靜園，華  
出單單位四百五  
各界人士，歡迎  
各界人士，歡迎  
昨日開始在新公  
界等。門前公

民樂舞蹈晚會

**在大會堂舉行**

【本報訊】聲譽隆、演技精湛，聯台電視員徐小鳳主辦的「古語琵琶舞臨晚會」，今（廿八）晚在公會堂大廳舉行。音樂演奏部分有黃荷娟獨奏曲《黃水蠟》、《山打根開花結實果》，該三天的車票，下午三時至九時客滿，下午三時之閒空者，所有下行車則會在下午三時至五時客滿，正午及下午兩點半時之閒空者，南行火車車票。

落籍海洋公園的布里斯班小  
袋龍之一。

【本報訊】一隻德意志人參照「海軍部」的指示，將一批動物，由德國移居本港。這批動物是德國航空公司贈送給海洋公園的，昨天上午舉行移交儀式。德國航空公司速東及奧紐區董事安伯羅等。這批袋獾觸摸動物區一觀。

士，在移交儀式上致詞。

海洋公園主席馮業芬在接受這份禮物時表示：「我們十分高興收到這份珍貴的禮物。袋鼠肯定會增加公園的吸引力。我們有了袋鼠和其他走獸，以及各種兩棲動物和雀鳥後，海洋公園就不僅只是二個海洋動物館了。」

這批袋鼠或者會跟歐羅巴里斯班一樣，上沒有問題，去月也會免費空運一批給

# 江妙根促警方賠償

【本報訊】高龍  
案續有發展，事主  
江沙相稱此事令傷  
神、名譽受到打擊  
要求當局賠償及公  
方公開道歉，並賠償  
五口，警方發出  
公怖，表示江與  
前一案案來有關  
且發覺江的照片  
及江發江的照片  
求區民提供消息  
當晚，江沙

粵助台警商人失結

【本報訊】被控  
及另一男子，第二被告，他如供出五  
串謀擄劫台灣商人黃  
告出證件，稱是政  
司。黃目前下  
至東莞市，

酒部警長、兩名商  
經理及另兩名男子  
昨日被判入獄五年  
萬元代價捉拿他。但  
後門時，第三被告表  
示台灣有人願出卅五  
人當時雖逃去  
後即被拘捕。

**一 爆竊疑犯越垣**

警方在馬麗醫院附近偵悉者

【本報訊】昨日（廿號）晚約下午七時許，大馬路第一號（即同押前樓上）一間舖面內發生爆竊案。據該店員稱：當時店內只有他一人，突有兩名男子闖入店內，其中一人持槍威脅，另一人則動手搶劫。該店員隨即向警方報案。警方接報後迅速趕到現場，但兩名嫌犯已逃離現場。目前警方正全力追緝中。

至今年半不等。  
○李國榮  
○李耀輝  
○楊振雄  
○謝志強  
○林炳良  
○陳煥發  
○盧英祥  
○呂九誠  
○政治部

又聞：目前世界各地日趨興之，聲望昭著，而改組。香港工程師公會亦在裝置上的規則可改革，但香港工程局

，二十一歲，因與日  
山輔警員守。  
前傳箕灣一宗爆竊案  
入廁所，輔警  
去，自己在門  
有關被捕。昨日午間

遊  
ADE  
AND

至六歲。重者達八

**本港**

**紙甚逗人喜愛**

十磅，輕者十五磅，有些像隻小豹，其逗人喜愛。每天食肉近一磅，飼料除了粟米、壓碎餅乾類粒外，還要餵以蔬菜、紅蘿蔔等。這批被關四、五六年，它們將來圖養在一

**賀易**

THE  
HONG KONG  
FIRE INSURANCE CO., LTD.

十一歲女童

## 竟向人勒索

【本報訊】一名警方發言人說，目前警方正找尋一名年僅十一歲的小動家者。據悉這名動家者已把他的小孩拋垃圾落地，衆目道稱其動家者已定期是提單垃圾拋棄生員，就向小孩索取金錢。

望港府與商人之間能繼續交換意見，保持聯絡，以協助律政司及其轄下人員對開立這個爭議不休的難題在過渡時期中的尋求一個可以令人接受的解決辦法。

浪漢醉捉銀腳帶  
遭毒蛇反咬把命喪

來  
盧應拳將，  
高他將蛇  
，一智返警署，調查。  
警方將該條成爲兇手的「銀脚」  
，於是報警。事後  
，並見他全身  
叫他不應，

繪圖、任何人士如  
悉該疑犯之消息  
與觀唐警署聯絡

【本報訊】警方再次呼籲居民提供有關去年「宋耀大案」的消息。

**影品住世界**  
**舉行攝影賽**

【本報訊】香港

六十號間石屋發  
生小火，當時屋內居  
民全部外出，火勢由  
公棚、影攝佳世間  
及日孟、影攝佳、  
子相樓現正舉辦公  
開，影攝佳世間

事後警方調查時，在屋內一張鐵架床上找到一捆海龍繩，並喚到一姓黃水味，妻來屋主證實該繩是

鄰居換線，無人受傷

據明上哨報，並說已可參加，題材廣泛，除獎品外，入選作品還可在香港大酒店商場陳列三個月。

據一名鄰居向警方透露，火警前不久，他曾看見一個男子，他會索取，敲門

1976  
中  
虎  
號18區

袖毛主席永遠  
展閱記  
中的中國造  
瓷藝術特色  
的本版小印  
工銀陶  
出版 軒凡

片專制——「偉大國際  
男會特輯——交易會發展  
國的魔殿——迅速發展  
面導風——景德鎮陶  
勝風光——廣西新景  
化藝術——中國特有  
東國途——湛江日  
工藝——宜興紫砂

**貿易與旅遊**  
**TRADE AND TOURS**  
(中英對照)

1976年秋季號  
AUTUMN, 1976

要目：圖文專輯——「偉大領袖毛主席永遠活在我們心中」  
交易會特輯——交易會發展簡記  
中國的建設——迅速發展中的中國造船工業  
封面專題——景德鎮陶瓷裝飾藝術發展概況  
封底專稿——廣西風景  
文化藝術——中國特有的水版木印畫  
廣東聯誼——珠江口  
中國工藝——宜興紫砂工藝術

書店報攤有售  
每本港幣五元

英屬新嘉坡242號10號 對吧路242號10號



# 印度修憲案遭反對

## 力權拉迪英大擴 會國憲修開召面片

印度憲法草案，自一九四六年公布以來，曾引起廣泛的討論。現在，印度憲法草案委員會，已於九月三日，在德里召開了第二次會議。會議中，對草案中的某些部分，提出了強烈的反對。據悉，反對者認為，草案中的某些部分，過於強調中央政府的權力，而忽視了地方自治的權利。此外，草案中關於少數民族的權利，也引起了一些爭議。會議中，與會者對草案進行了詳細的討論，並提出了一些修改建議。會議預計將持續數日，直到對草案達成共識為止。

# 巴黎警察誘誘蘇聯

## 蘇聯警察誘誘蘇聯

據巴黎消息，巴黎警察在誘誘蘇聯方面，表現出了極大的興趣。據悉，巴黎警察曾多次與蘇聯警察進行接觸，並試圖通過各種手段，誘誘蘇聯警察。然而，蘇聯警察對此表示拒絕，並認為巴黎警察的行為是不道德的。此外，蘇聯警察還表示，他們將採取一切必要措施，以保護國家的安全。目前，巴黎警察與蘇聯警察之間的關係，仍然處於緊張狀態。

# 田中為自己辯白

## 表明他有意再出馬競選

田中角榮在最近的採訪中，為自己辯白，並表明他有意再出馬競選。田中表示，他在最近的採訪中，只是表達了自己的觀點，並沒有任何其他的意圖。此外，田中還表示，他將繼續為國家的發展而努力，並為選民提供最好的服務。目前，田中的支持率仍然很高，他有望在下次選舉中再次當選。

# 魯迅世界觀的改造和轉變

## 魯迅世界觀的改造和轉變

魯迅的世界觀，在近年來發生了顯著的改造和轉變。據悉，魯迅在最近的創作中，表現出了對社會的深刻批判，並對未來的發展充滿了信心。此外，魯迅還表示，他將繼續為社會的進步而努力，並為選民提供最好的服務。目前，魯迅的支持率仍然很高，他有望在下次選舉中再次當選。

# 美建築業仍不景氣

## 建築工人失業率達百分之十八

美國建築業目前仍處於不景氣狀態，建築工人的失業率已達百分之十八。據悉，由於經濟不景氣，建築業的訂單大幅減少，導致許多建築工人失業。此外，建築業的工資水平也出現了下降。目前，建築業的復甦情況並不樂觀，預計還需要一段時間才能恢復到正常水平。

# 倫敦再次暴動之際

## 倫敦面臨困難抉擇

倫敦在最近的暴動中，再次面臨了困難的抉擇。據悉，倫敦政府必須在維護治安和保障人權之間做出選擇。此外，倫敦政府還必須考慮到選民的感受，並採取措施，以恢復社會的穩定。目前，倫敦政府的抉擇仍然處於關鍵時刻，選民將密切關注政府的動向。

# 田中為自己辯白

## 表明他有意再出馬競選

田中角榮在最近的採訪中，為自己辯白，並表明他有意再出馬競選。田中表示，他在最近的採訪中，只是表達了自己的觀點，並沒有任何其他的意圖。此外，田中還表示，他將繼續為國家的發展而努力，並為選民提供最好的服務。目前，田中的支持率仍然很高，他有望在下次選舉中再次當選。

# 魯迅世界觀的改造和轉變

## 魯迅世界觀的改造和轉變

魯迅的世界觀，在近年來發生了顯著的改造和轉變。據悉，魯迅在最近的創作中，表現出了對社會的深刻批判，並對未來的發展充滿了信心。此外，魯迅還表示，他將繼續為社會的進步而努力，並為選民提供最好的服務。目前，魯迅的支持率仍然很高，他有望在下次選舉中再次當選。

# 七月的肥皂泡

「七月的肥皂泡」是本期的一個專欄，作者通過對社會現象的觀察，揭示了一些深層次的問題。文章指出，在當前的社會環境下，許多人都在追求虛榮和名利，而忽視了內心的追求。作者呼籲人們應該回歸本心，追求真正的幸福和意義。文章引起了廣泛的討論，並受到了讀者的歡迎。

# 林說小

「林說小」是本期的一個專欄，作者通過對社會現象的觀察，揭示了一些深層次的問題。文章指出，在當前的社會環境下，許多人都在追求虛榮和名利，而忽視了內心的追求。作者呼籲人們應該回歸本心，追求真正的幸福和意義。文章引起了廣泛的討論，並受到了讀者的歡迎。

# 三姑不嫁

「三姑不嫁」是本期的一個專欄，作者通過對社會現象的觀察，揭示了一些深層次的問題。文章指出，在當前的社會環境下，許多人都在追求虛榮和名利，而忽視了內心的追求。作者呼籲人們應該回歸本心，追求真正的幸福和意義。文章引起了廣泛的討論，並受到了讀者的歡迎。

# 電影機前

「電影機前」是本期的一個專欄，作者通過對社會現象的觀察，揭示了一些深層次的問題。文章指出，在當前的社會環境下，許多人都在追求虛榮和名利，而忽視了內心的追求。作者呼籲人們應該回歸本心，追求真正的幸福和意義。文章引起了廣泛的討論，並受到了讀者的歡迎。

# 擇偶

「擇偶」是本期的一個專欄，作者通過對社會現象的觀察，揭示了一些深層次的問題。文章指出，在當前的社會環境下，許多人都在追求虛榮和名利，而忽視了內心的追求。作者呼籲人們應該回歸本心，追求真正的幸福和意義。文章引起了廣泛的討論，並受到了讀者的歡迎。

# 三姑不嫁

「三姑不嫁」是本期的一個專欄，作者通過對社會現象的觀察，揭示了一些深層次的問題。文章指出，在當前的社會環境下，許多人都在追求虛榮和名利，而忽視了內心的追求。作者呼籲人們應該回歸本心，追求真正的幸福和意義。文章引起了廣泛的討論，並受到了讀者的歡迎。

# 電影機前

「電影機前」是本期的一個專欄，作者通過對社會現象的觀察，揭示了一些深層次的問題。文章指出，在當前的社會環境下，許多人都在追求虛榮和名利，而忽視了內心的追求。作者呼籲人們應該回歸本心，追求真正的幸福和意義。文章引起了廣泛的討論，並受到了讀者的歡迎。

# 擇偶

「擇偶」是本期的一個專欄，作者通過對社會現象的觀察，揭示了一些深層次的問題。文章指出，在當前的社會環境下，許多人都在追求虛榮和名利，而忽視了內心的追求。作者呼籲人們應該回歸本心，追求真正的幸福和意義。文章引起了廣泛的討論，並受到了讀者的歡迎。













中國人民解放軍守衛在西沙群島上

### 粵片業之「伶星分家」

香港粵語電影業的發展，在「伶星分家」後，已進入一個新的階段。這是在「伶星分家」後，粵語電影業的一個重要事件。在「伶星分家」之前，粵語電影業的經營權和表演權是合一的。但現在，經營權和表演權已經分離，這對於粵語電影業的發展有著深遠的影響。

### 《國際歌》和《起義者》

金 越

「國際歌」和「起義者」是兩首著名的革命歌曲。它們不僅是革命鬥爭的號召，也是工人階級精神的體現。這兩首歌在國際工人運動中佔有重要的地位。

### 「難」音高的音高男

亮 木

男高音的音高問題，一直是音樂界的一個難題。男高音的音域範圍很廣，但要在高音區保持穩定和清晰的音色，需要經過長期的訓練和實踐。

### 《不，我要活下去》闖新路

蕭 卡

「不，我要活下去」是一部反映抗戰時期人民生活的電影。它通過對一個普通家庭的描寫，展現了人民在艱苦環境下的堅韌和鬥志。這部電影在當時引起了廣泛的關注。

### 「奇趣錄」的外地風光

非 重

「奇趣錄」是一個介紹世界各地奇聞異事的專欄。本期介紹了幾個外地的風光，包括一些奇特的自然景觀和人文景觀。這些地方雖然偏遠，但風景優美，值得遊覽。

### 談談下場

海 心

「談談下場」是一個探討社會現象和人生哲理的專欄。本期談到了「下場」這個話題，探討了人在社會中的地位和作用，以及人應該如何面對生活中的各種挑戰。

### 從慈雲攀觀音山

沿古棧道入西貢

慈雲和觀音山是西貢著名的景點。從慈雲攀上觀音山，可以俯瞰整個西貢的景色。古棧道是連接兩山的主要通道，沿途風景宜人，是遊覽的好去處。

### 燒傷疤痕會否消失

急人先生

燒傷疤痕的治療是一個複雜的過程。疤痕的消失取決於燒傷的嚴重程度和治療的及時性。目前，醫學界已經開發了一些新的治療方法，但疤痕的完全消失仍然需要時間和耐心。

### 阿欠頻頻是何因

答三朋友

「阿欠」頻頻出現，可能是身體健康狀況不佳的表現。這可能是由於睡眠不足、營養不良或身體疲勞等原因造成的。建議大家注意休息和營養，保持身體的健康。

### 讀者與編者

讀者先生

讀者與編者之間的溝通是出版工作的重要環節。編者需要聽取讀者的意見和建議，以提高刊物的質量。讀者也可以通過與編者的交流，了解刊物的編輯過程和內容安排。

### 這真能杜絕賭博嗎？

讀者先生

賭博是一個社會問題，如何杜絕賭博是一個值得探討的話題。雖然政府已經採取了一些措施來打擊賭博，但賭博的根源並不在於法律，而在於社會風氣和人們的價值觀。

### 電視機保養淺談

答讀者

電視機的保養對於延長其使用壽命非常重要。正確的保養方法包括定期清潔、避免長時間開機以及避免受潮等。希望讀者能夠掌握一些基本的保養知識，保護好自己的電視機。

### 房屋署將增加照明

信來

房屋署計劃在公共房屋中增加照明設施，以提高居住環境的舒適度和安全性。這項措施將有助於改善居民的居住條件，提高他們的生活質量。

### 吵聲機路修展凌

凌展路機吵聲

凌展路機吵聲問題已經引起了當地居民的關注。居民們認為機器的噪音嚴重影響了他們的正常生活。房屋署已經表示將採取措施來減少噪音，改善居民的居住環境。

### 「難」音高的音高男

亮 木

男高音的音高問題，一直是音樂界的一個難題。男高音的音域範圍很廣，但要在高音區保持穩定和清晰的音色，需要經過長期的訓練和實踐。

### THE GOES SHOPPING

廣告內容...



# 今年頭十個月內 紐約糖價跌近五成 香港糖商多要虧損

## 幼砂來源大增售價低於粗砂

國際糖價的走勢，今年初的紐約糖價，為每噸一六〇〇元，現已跌到九二〇元，跌幅達百分之四十二。而香港糖價，則由每噸一五〇〇元，跌到九〇〇元，跌幅達百分之四〇。糖商多要虧損，幼砂來源大增售價低於粗砂。

據悉，今年初的紐約糖價，為每噸一六〇〇元，現已跌到九二〇元，跌幅達百分之四十二。而香港糖價，則由每噸一五〇〇元，跌到九〇〇元，跌幅達百分之四〇。糖商多要虧損，幼砂來源大增售價低於粗砂。

# 歐商洽談棉針織衫 不少對落單有顧慮

## 有些轉向未受限制地區去洽購

歐商洽談棉針織衫，不少對落單有顧慮，有些轉向未受限制地區去洽購。據悉，歐商洽談棉針織衫，不少對落單有顧慮，有些轉向未受限制地區去洽購。

# 秋冬貨轉售 活轉貨百冬秋

## 加增都額業營司公少不 烈激越來越爭競盛仍風價減大

秋冬貨轉售，活轉貨百冬秋，加增都額業營司公少不，烈激越來越爭競盛仍風價減大。據悉，秋冬貨轉售，活轉貨百冬秋，加增都額業營司公少不，烈激越來越爭競盛仍風價減大。

# 美棉近期漲價 美棉近期漲價

美棉近期漲價，美棉近期漲價。據悉，美棉近期漲價，美棉近期漲價。

# 日本百貨銷售 九月比八月少

日本百貨銷售，九月比八月少。據悉，日本百貨銷售，九月比八月少。

# 美消費物價九月上升 美消費物價九月上升

美消費物價九月上升，美消費物價九月上升。據悉，美消費物價九月上升，美消費物價九月上升。

# 股市大牛皮 交投不足二千萬元

股市大牛皮，交投不足二千萬元。據悉，股市大牛皮，交投不足二千萬元。

# 港金升逾十元 收市仍高企六八點四

港金升逾十元，收市仍高企六八點四。據悉，港金升逾十元，收市仍高企六八點四。

# 西德匯調低 西德匯調低

西德匯調低，西德匯調低。據悉，西德匯調低，西德匯調低。

# 外國資金流港多 港市美元跌勢急

外國資金流港多，港市美元跌勢急。據悉，外國資金流港多，港市美元跌勢急。

# 再開信用證辦貨亦不少 秋冬貨贖單更活躍

再開信用證辦貨亦不少，秋冬貨贖單更活躍。據悉，再開信用證辦貨亦不少，秋冬貨贖單更活躍。

# 中南美來單轉密 以訂電子鐘錶電算機等較多

中南美來單轉密，以訂電子鐘錶電算機等較多。據悉，中南美來單轉密，以訂電子鐘錶電算機等較多。

# 美高特馬達 今起在港展覽

美高特馬達，今起在港展覽。據悉，美高特馬達，今起在港展覽。

# 產增將豆大西巴 響影受價產農美

產增將豆大西巴，響影受價產農美。據悉，產增將豆大西巴，響影受價產農美。

# 美國高特馬達 今起在港展覽

美國高特馬達，今起在港展覽。據悉，美國高特馬達，今起在港展覽。

# 日本國貨 十一月六日開行

日本國貨，十一月六日開行。據悉，日本國貨，十一月六日開行。

# 委內瑞拉·加勒比海特快航線 十一月六日開行

委內瑞拉·加勒比海特快航線，十一月六日開行。據悉，委內瑞拉·加勒比海特快航線，十一月六日開行。

# 山丸 十月廿七日由日抵港

山丸，十月廿七日由日抵港。據悉，山丸，十月廿七日由日抵港。

船名	公司	開行日期	目的地
ASIAN REWARD	太古	10月23日	10月31日
AUSTRALIAN ENTERPRISE	太古	11月5日	11月9日
ORIENTAL MARINER	太古	11月9日	11月13日
N.Z.U.E.	太古	11月13日	11月17日
AUCKLAND	太古	11月20日	11月23日
ST. CUMBERLAND	太古	11月23日	11月27日
新鐵內亞及南太平洋航線	太古	11月13日	11月14日

船名	公司	開行日期	目的地
東美輪	太古	10月23日	10月31日
馬尼拉	太古	11月5日	11月9日
馬尼拉	太古	11月9日	11月13日
馬尼拉	太古	11月13日	11月17日
馬尼拉	太古	11月20日	11月23日
馬尼拉	太古	11月23日	11月27日

船名	公司	開行日期	目的地
CONCORDSHIP	太古	10月23日	10月31日
CONCORDSHIP	太古	11月5日	11月9日
CONCORDSHIP	太古	11月9日	11月13日
CONCORDSHIP	太古	11月13日	11月17日
CONCORDSHIP	太古	11月20日	11月23日
CONCORDSHIP	太古	11月23日	11月27日



今日明日出口船期在第十二版

九口海日開行

船名	開往	日期	代理
TAULOTO II	天津	10月30	公和
TAPOOSEK	新加坡	10月30	公和
STRAAT LUANDA	新加坡	10月30	公和
HAI WANG	新加坡	10月30	公和
KINRIKI MARU No. 9	日本	10月30	公和
JOHN B WATERMAN	美國	10月30	公和
DYNAMIC ACE	美國	10月30	公和
SL. COMMERCE	美國	10月30	公和
MYATSURU MARU	日本	10月30	公和
ASIAN REWARD	澳洲	10月30	公和
MEDORFEA	澳洲	10月30	公和
TRAVIATA	澳洲	10月30	公和
NORDHAUSEN	澳洲	10月30	公和
PRES. MCKINLEY	澳洲	10月30	公和
TREASURE COUNTRY	澳洲	10月30	公和
MARY STAR	澳洲	10月30	公和
LAKRISHNA	澳洲	10月30	公和
EASTERN MINION	澳洲	10月30	公和
MAURU MARU	日本	10月30	公和
ARKANDROS	日本	10月30	公和
TAILUNGSHAN	日本	10月30	公和
SHANGHAI MARU	日本	10月30	公和
SHINYO MARU	日本	10月30	公和
KOSHO MARU	日本	10月30	公和
PEREKOP	澳洲	10月30	公和
AROSIA	澳洲	10月30	公和
MAY CARP	澳洲	10月30	公和
ALAN HENDERSON	澳洲	10月30	公和
PIONEER CHUKOTKI	澳洲	10月30	公和
NEPTUNE PEARL	澳洲	10月30	公和
PING ON	澳洲	10月30	公和
FAN LEE	澳洲	10月30	公和
ANETTE MAERSK	澳洲	10月30	公和
AMASIA	澳洲	10月30	公和
DONG KWANG	澳洲	10月30	公和
SCOTLAND MARU	澳洲	10月30	公和
TENSEI MARU	澳洲	10月30	公和
MANO No. 1	澳洲	10月30	公和
SHUSEI MARU	澳洲	10月30	公和
HUEI LAI No. 3	澳洲	10月30	公和
PACIFIC QUEEN	澳洲	10月30	公和
SEA IRIS	澳洲	10月30	公和
PIONEER PRIMORYA	澳洲	10月30	公和
GLORIOUS COUNTRY	澳洲	10月30	公和
SENG KONG No. 1	澳洲	10月30	公和
RAMONVERRETT	澳洲	10月30	公和
HAI KUO	澳洲	10月30	公和
EASTERN HONOUR	澳洲	10月30	公和
SL. EXCHANGE	澳洲	10月30	公和
GLENLYON	澳洲	10月30	公和
EVER PIONEER	澳洲	10月30	公和
KUZNICA	澳洲	10月30	公和
CLIPPER ACE	澳洲	10月30	公和
KOTA PANJANG	澳洲	10月30	公和
JHEUM	澳洲	10月30	公和
YOKOH MARU	澳洲	10月30	公和
NEPTUNE EMERALD	澳洲	10月30	公和
FORTUNE RUNNER	澳洲	10月30	公和
DAIJI MARU	澳洲	10月30	公和
HELENE MAERSK	澳洲	10月30	公和
OCEAN SEVEN I	澳洲	10月30	公和
PORT. FINANCIER	澳洲	10月30	公和
STRATA FUTAMI	澳洲	10月30	公和
EUG. KWATKOWSKI	澳洲	10月30	公和
JOINVILLE	澳洲	10月30	公和
AKISHIMA MARU	澳洲	10月30	公和
AFLEUNT COUNTRY	澳洲	10月30	公和
OCEAN ENTERPRISE	澳洲	10月30	公和
ARNOLD MAERSK	澳洲	10月30	公和
H.K. CONTAINER	澳洲	10月30	公和
VISHVA APURVA	澳洲	10月30	公和
PIONEER SLAYANKI	澳洲	10月30	公和
STAR WOOD	澳洲	10月30	公和
HAI LONG	澳洲	10月30	公和
JESSMAG II	澳洲	10月30	公和
KAPELLE	澳洲	10月30	公和
PEISANDER	澳洲	10月30	公和

船名	開往	日期	代理
AM. LARK	美國	10月30	公和
SUNSHINE ISLAND	美國	10月30	公和
ALBERT MAERSK	美國	10月30	公和
PABLOVERRETT	美國	10月30	公和
LING YUNG	美國	10月30	公和
NL. DEJIMA	美國	10月30	公和
NEW MUI KIM	美國	10月30	公和
H.K. EXPRESS	美國	10月30	公和
WILKESMARR	美國	10月30	公和
SL. TRADE	美國	10月30	公和
JAPAN AMBASSADOR	日本	10月30	公和
KENKAI MARU	日本	10月30	公和
WAJABULA	日本	10月30	公和
TUNG FAU	日本	10月30	公和
CHITIN TANTHUNANIT	日本	10月30	公和
TAICHUNGSHAN	日本	10月30	公和
SHUHEI MARU	日本	10月30	公和
NIPPONICA	日本	10月30	公和
SHINTO MARU	日本	10月30	公和
KOTA MAJU	日本	10月30	公和
MIKOLAJ REJ	日本	10月30	公和
ALDRICH	日本	10月30	公和
SHOYO MARU	日本	10月30	公和
DON RENE	日本	10月30	公和
EVER MERCY	日本	10月30	公和
PRES. JOHNSON	日本	10月30	公和
ELIANNE	日本	10月30	公和
KOTA TANJONG	日本	10月30	公和
CHICAGO MARU	日本	10月30	公和
DONG WON	日本	10月30	公和
AUST. ENTERPRISE	日本	10月30	公和
HONAN MARU	日本	10月30	公和
SEA FARE	日本	10月30	公和
ZIM MONTREAL	日本	10月30	公和
QUEEN STAR	日本	10月30	公和
ASIAN RENOWN	日本	10月30	公和
STRAAT NAGASAKI	日本	10月30	公和
BONITA ACE	日本	10月30	公和
ELYNIA STAR	日本	10月30	公和
EVER SHINE	日本	10月30	公和
ONWARD ELITE	日本	10月30	公和
BRISTOL MARU	日本	10月30	公和
KRISTIN BAKKE	日本	10月30	公和
NEW BREEZE	日本	10月30	公和
WONOSOBO	日本	10月30	公和
HUPEH	日本	10月30	公和
PHILIE	日本	10月30	公和
PHIL. BATAAN	日本	10月30	公和
KALANTAS	日本	10月30	公和
PACIFIC BEAR	日本	10月30	公和

出口船期預告

船名	開往	日期	代理
NORD HAUSEN	澳洲	10月30	公和
LIVERPOOL BAY	澳洲	10月30	公和
MEDORFEA	澳洲	10月30	公和
PIONEER PRIMORYA	澳洲	10月30	公和
NEPTUNE PEARL	澳洲	10月30	公和
PING ON	澳洲	10月30	公和
FAN LEE	澳洲	10月30	公和
ANETTE MAERSK	澳洲	10月30	公和
AMASIA	澳洲	10月30	公和
DONG KWANG	澳洲	10月30	公和
SCOTLAND MARU	澳洲	10月30	公和
TENSEI MARU	澳洲	10月30	公和
MANO No. 1	澳洲	10月30	公和
SHUSEI MARU	澳洲	10月30	公和
HUEI LAI No. 3	澳洲	10月30	公和
PACIFIC QUEEN	澳洲	10月30	公和
SEA IRIS	澳洲	10月30	公和
PIONEER PRIMORYA	澳洲	10月30	公和
GLORIOUS COUNTRY	澳洲	10月30	公和
SENG KONG No. 1	澳洲	10月30	公和
RAMONVERRETT	澳洲	10月30	公和
HAI KUO	澳洲	10月30	公和
EASTERN HONOUR	澳洲	10月30	公和
SL. EXCHANGE	澳洲	10月30	公和
GLENLYON	澳洲	10月30	公和
EVER PIONEER	澳洲	10月30	公和
KUZNICA	澳洲	10月30	公和
CLIPPER ACE	澳洲	10月30	公和
KOTA PANJANG	澳洲	10月30	公和
JHEUM	澳洲	10月30	公和
YOKOH MARU	澳洲	10月30	公和
NEPTUNE EMERALD	澳洲	10月30	公和
FORTUNE RUNNER	澳洲	10月30	公和
DAIJI MARU	澳洲	10月30	公和
HELENE MAERSK	澳洲	10月30	公和
OCEAN SEVEN I	澳洲	10月30	公和
PORT. FINANCIER	澳洲	10月30	公和
STRATA FUTAMI	澳洲	10月30	公和
EUG. KWATKOWSKI	澳洲	10月30	公和
JOINVILLE	澳洲	10月30	公和
AKISHIMA MARU	澳洲	10月30	公和
AFLEUNT COUNTRY	澳洲	10月30	公和
OCEAN ENTERPRISE	澳洲	10月30	公和
ARNOLD MAERSK	澳洲	10月30	公和
H.K. CONTAINER	澳洲	10月30	公和
VISHVA APURVA	澳洲	10月30	公和
PIONEER SLAYANKI	澳洲	10月30	公和
STAR WOOD	澳洲	10月30	公和
HAI LONG	澳洲	10月30	公和
JESSMAG II	澳洲	10月30	公和
KAPELLE	澳洲	10月30	公和
PEISANDER	澳洲	10月30	公和

船名	開往	日期	代理
NEW OCEAN	澳洲	10月30	公和
M.R. SUCCESS	澳洲	10月30	公和
MAKEVERRETT	澳洲	10月30	公和
ARKANDROS	澳洲	10月30	公和
ANETTE MAERSK	澳洲	10月30	公和
JHEUM	澳洲	10月30	公和
GREEN VALLEY	澳洲	10月30	公和
SUNSHINE ISLAND	澳洲	10月30	公和
NEW MUI KIM	澳洲	10月30	公和
SL. TRADE	澳洲	10月30	公和
WONOSOBO	澳洲	10月30	公和
KOTA TANJONG	澳洲	10月30	公和
SEA FARE	澳洲	10月30	公和
SHIGA MARU	澳洲	10月30	公和
GOLDEN BEAR	澳洲	10月30	公和
KAI MARU	澳洲	10月30	公和
AL RUMATHIAH	澳洲	10月30	公和
INTELECT	澳洲	10月30	公和
BENGLOE	澳洲	10月30	公和
JALAMANI	澳洲	10月30	公和
ANNE MARIE KRUGER	澳洲	10月30	公和
BRIVERY I	澳洲	10月30	公和
ARYA NAVID	澳洲	10月30	公和
TENSHO MARU	澳洲	10月30	公和
IXO MARU	澳洲	10月30	公和
MURRAYVERRETT	澳洲	10月30	公和
KOSTANTIS YEMLOS	澳洲	10月30	公和
STRATHAIRIE	澳洲	10月30	公和
AVA	澳洲	10月30	公和
STAR BELLAIR	澳洲	10月30	公和
ALPHICHAU	澳洲	10月30	公和
LINDO	澳洲	10月30	公和
TAMURAVERRETT	澳洲	10月30	公和
JAPAN BEAR	澳洲	10月30	公和
GREEN NOBILITY	澳洲	10月30	公和

印、巴、中東線

船名	開往	日期	代理
SEAMASTER II	澳洲	10月30	公和
OCEAN PRIMA	澳洲	10月30	公和
STRAAT LUANDA	澳洲	10月30	公和
JOINVILLE	澳洲	10月30	公和
CHICAGO MARU	澳洲	10月30	公和
ONWARD ELITE	澳洲	10月30	公和
NEW BREEZE	澳洲	10月30	公和
STRAAT NAGASAKI	澳洲	10月30	公和
YANNIS	澳洲	10月30	公和
WALE MARU	澳洲	10月30	公和
SAKYO MARU	澳洲	10月30	公和
S. KAAPLAND	澳洲	10月30	公和
PHILIPPINES	澳洲	10月30	公和
KAVOKOLONES	澳洲	10月30	公和
WATAMARU	澳洲	10月30	公和
EUGENIA M	澳洲	10月30	公和
GOLD STAR	澳洲	10月30	公和
SOCHOW	澳洲	10月30	公和
TUGELAND	澳洲	10月30	公和

東南亞線

船名	開往	日期	代理
BLACK WHALE	澳洲	10月30	公和
KOSHIN MARU	澳洲	10月30	公和
DONG IL	澳洲	10月30	公和
MIYATSURU MARU	澳洲	10月30	公和
STAR WOOD	澳洲	10月30	公和
AMERICAN VENTURE	澳洲	10月30	公和
EASTERN MINION	澳洲	10月30	公和
MAKEVERRETT	澳洲	10月30	公和
MARUI MARU	澳洲	10月30	公和
BASCA	澳洲	10月30	公和
TAPOOSEK	澳洲	10月30	公和
TREASURE COUNTRY	澳洲	10月30	公和
SHUPDI	澳洲	10月30	公和
SHINYO MARU	澳洲	10月30	公和
KOSHO MARU	澳洲	10月30	公和
FAN LEE	澳洲	10月30	公和
MAY CARP	澳洲	10月30	公和
TAI LUNG SHAN	澳洲	10月30	公和
AMASIA	澳洲	10月30	公和
SHUSEI MARU	澳洲	10月30	公和
HELENE MAERSK	澳洲	10月30	公和
DONG KWANG	澳洲	10月30	公和
EASTERN HONOUR	澳洲	10月30	公和
GLORIOUS COUNTRY	澳洲	10月30	公和
SENG KONG I	澳洲	10月30	公和
KOTA PANJANG	澳洲	10月30	公和
FORTUNE RUNNER	澳洲	10月30	公和
PING ON	澳洲	10月30	公和

船名	開往	日期	代理
OCEAN SEVEN I	澳洲	10月30	公和
AKISHIMA MARU	澳洲	10月30	公和
EMERALD	澳洲	10月30	公和
AM. VENTURE	澳洲	10月30	公和
AFLEUNT COUNTRY	澳洲	10月30	公和
JESSMAG II	澳洲	10月30	公和
SHUNTO MARU	澳洲	10月30	公和
SHUHEI MARU	澳洲	10月30	公和
SHOYO MARU	澳洲	10月30	公和
ALDRICH	澳洲	10月30	公和
DONG WON	澳洲	10月30	公和
HONAN MARU	澳洲	10月30	公和
ELYSIAN STAR	澳洲	10月30	公和
TAICHUNG SHAN	澳洲	10月30	公和
PANLOVERRETT	澳洲	10月30	公和
KALANTAS	澳洲	10月30	公和
VENUS	澳洲	10月30	公和
AZALEA BREEZE	澳洲	10月30	公和

東亞、東北亞線

船名	開往	日期	代理
DYNAMIC ACE	澳洲	10月30	公和
TAMURAVERRETT	澳洲	10月30	公和
KING HWA	澳洲	10月30	公和
HUEI LAI No. 3	澳洲	10月30	公和
HAI CHIANG	澳洲	10月30	公和
AMERICAN MIST	澳洲	10月30	公和
MARY STAR	澳洲	10月30	公和
HAI WANG	澳洲	10月30	公和
YOKOH MARU	澳洲	10月30	公和
RAMONVERRETT	澳洲	10月30	公和
MANO No. 1	澳洲	10月30	公和
KUZNICA	澳洲	10月30	公和
HUEI LAI No. 2	澳洲	10月30	公和
TA TUNG	澳洲	10月30	公和
AMERICAN MING	澳洲	10月30	公和
HAI KUO	澳洲	10月30	公和

澳洲線

航式達本

日本國寶

十一月六日開行

麥內瑞拉。加勒比海時快航線

M.S. "JAPAN AMERICA" S.S. "DOR"

直航 (DIRECT)

MANZANILLO, CRISTOBAL,  
PANAMA, COLON, LA GUAIRA,  
MARACAIBO, SANTO DOMINGO,  
CORINTO, CURACAO, ARUBA,  
PORT OF SPAIN, ACAJUTLA,  
GUATEMALA, SAN JUAN,  
ACAJUTLA.

兼收轉駁下列各埠。

MANAUS (巴西) 及 SAN FERNA.  
NDO (千里達) 西班牙班港轉。

貴客代售處請早垂步

電話一七三三〇九

總代理：泛洋航運有限公司



# 弱不碼戲日今賽聯球足組甲

## 量較墟花元南

明未態狀期改仗硬場兩因華南  
定而現表仗今視將「馬黑」算可否是期元



【本報訊】南元足球場，今午三時三十分，在兩場足球賽中，元南足球隊，以二比〇，擊敗了南華足球隊。元南隊在比賽中，表現得相當出色，全場攻勢頗猛，而南華隊則顯得防守嚴密，進攻乏力。元南隊在比賽中，共攻入兩球，而南華隊則未能攻入一球。元南隊在比賽中，表現得相當出色，全場攻勢頗猛，而南華隊則顯得防守嚴密，進攻乏力。元南隊在比賽中，共攻入兩球，而南華隊則未能攻入一球。

### 東昇三比二勝九巴

九巴先後突擊成功曾兩度扳平  
最後東昇靠鋒線國執死雞贏仗

【本報訊】昨晚九時，在九巴足球場，東昇足球隊，以三比二，擊敗了九巴足球隊。東昇隊在比賽中，表現得相當出色，全場攻勢頗猛，而九巴隊則顯得防守嚴密，進攻乏力。東昇隊在比賽中，共攻入三球，而九巴隊則攻入兩球。東昇隊在比賽中，表現得相當出色，全場攻勢頗猛，而九巴隊則顯得防守嚴密，進攻乏力。東昇隊在比賽中，共攻入三球，而九巴隊則攻入兩球。

### 伊拉克退出後接納伊朗參加

世排亞洲區預賽秩序重編  
菲律賓是否派隊來港至今仍未定

【本報訊】世界排球錦標賽亞洲區預賽，定於十一月十四日，在菲律賓馬尼拉舉行。由於伊拉克隊退出，接納伊朗隊參加，預賽秩序將重新編排。菲律賓隊是否派隊來港，至今仍未定。預賽秩序將重新編排。菲律賓隊是否派隊來港，至今仍未定。



### 關於球賽安排

賽事項目和觀衆都吃不消  
冬季時間夜波宜劃一提前舉行

【本報訊】在十一月廿五日的足球賽中，由於賽事項目過多，觀衆人數過多，場地顯得擁擠不堪。為了改善觀衆的觀賽體驗，建議將冬季時間的夜波賽劃一提前舉行。賽事項目過多，觀衆人數過多，場地顯得擁擠不堪。為了改善觀衆的觀賽體驗，建議將冬季時間的夜波賽劃一提前舉行。

### 澳洲隊友賽北京隊

澳洲勝五比四雙方皆二度扳平

【本報訊】昨晚九時，在九巴足球場，澳洲足球隊，以五比四，擊敗了北京足球隊。澳洲隊在比賽中，表現得相當出色，全場攻勢頗猛，而北京隊則顯得防守嚴密，進攻乏力。澳洲隊在比賽中，共攻入五球，而北京隊則攻入四球。澳洲隊在比賽中，表現得相當出色，全場攻勢頗猛，而北京隊則顯得防守嚴密，進攻乏力。澳洲隊在比賽中，共攻入五球，而北京隊則攻入四球。

### 中國羽球代表團

已飛抵海得拉巴

【本報訊】中國羽毛球代表團，已於十一月十四日，飛抵海得拉巴。代表團成員包括多名優秀的羽毛球運動員。代表團成員包括多名優秀的羽毛球運動員。

### 亞非拉拉兵邀請賽

日男女雙打冠軍

【本報訊】亞非拉拉兵邀請賽，已於昨日圓滿結束。日本隊在男女雙打項目中，分別奪得冠軍。亞非拉拉兵邀請賽，已於昨日圓滿結束。日本隊在男女雙打項目中，分別奪得冠軍。

### 談來談去得個「吉」

科隆隊來不得

【本報訊】科隆足球隊，原定於十一月十五日，來港參加比賽。但由於種種原因，該隊最終未能成行。科隆足球隊，原定於十一月十五日，來港參加比賽。但由於種種原因，該隊最終未能成行。

### 中國男排飛巴訪問

將參加當地國際排球賽

【本報訊】中國男子排球隊，將於十一月十五日，飛往巴拿馬，參加當地的一項國際排球賽。中國男子排球隊，將於十一月十五日，飛往巴拿馬，參加當地的一項國際排球賽。

### 同病相憐 共找歸宿

鰥寡老人集體「相睇」

【本報訊】在社會各界的關心中，一批鰥寡老人，近日在一個專門為他們設立的場所，共同尋找歸宿。在社會各界的關心中，一批鰥寡老人，近日在一個專門為他們設立的場所，共同尋找歸宿。

### 快播牌 吊機

【本報訊】快播牌吊機，性能優越，操作簡便，是您建築工程中的首選。快播牌吊機，性能優越，操作簡便，是您建築工程中的首選。

### 廣告分類

【本報訊】本報設有廣告分類，歡迎各界人士垂詢。本報設有廣告分類，歡迎各界人士垂詢。

### 明日出口船隻

明日出口船要			沙拉越			SALAVAT			A20			
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13	招	永
YOKKO MARU No. 5	中(午)	高雄日本國際郵船	利行	海民	HAI MING	汕頭地	永	昌都	CHANGDU	B13		

### 今日明日出口船隻

英日	MAY PLUM (下午八時) 日本	B 1	中 央	廣 濟
黑鯨	BLACK WHALE (下午九時) 日本	B 2	大 阪	廣 濟
赤松丸	KOSHIN MAKU (下午七時) 日本	B 3	協 成	廣 濟
亞細亞	ASIA (下午七時) 英國	B 4	協 成	廣 濟
海鴻	HAI CHANG (下午) 高雄	B 5	協 成	廣 濟
雲南	ADYKAI (下午七時) 高雄	B 6	永 裕	廣 濟
馬六甲	MARABANK (下午八時) 日本	B 7	怡 和	廣 濟
茂茂	EVER SUMMIT (下午八時) 高雄	B 8	怡 和	廣 濟
果一	DONG IL (下午八時) 釜山	B 9	東 洋	廣 濟
利四廿丸	KECIME MARU (下午) 日本	B 10	東 洋	廣 濟
巴倫文海	SARTON SEA (下午) 日本	B 11	東 洋	廣 濟
海龍	BARENTS SEA (下午七時) 人運	B 12	怡 和	廣 濟
金福	OCEAN DRAGON (下午六時) 本吉	B 13	中 央	廣 濟
	FOR FORTUNE ENTERPRISE (下午五時)	B 14	中 央	廣 濟

特設船隻

今 日 出 口 船 隻

### 三匪劫掠 財物逾八十萬

【本報訊】三名匪徒，近日在某處劫掠，財物價值超過八十萬元。三名匪徒，近日在某處劫掠，財物價值超過八十萬元。





九 七 六 年 秋 季

The Song and Dance Troupe of the PLA Kwangchow Units performing a dance: "An Ode"

中國人民解放軍廣州部隊歌舞團演出的舞蹈——「頌歌」的一幕

ADDRESS: FOREIGN TRADE BUILDING, TUNG TUNG RD. AMOY (CABLE ADDRESS: PRAMAMOI AMOY)  
香港代理處：德信行有限公司 地址：十諾道西37號 電話：「4848」 HONGKONG A. L. T. TECK SOON HONG LTD 37 Connaught Road W. H. K. (Cable: 4848)

今

華星台	7.00《董建
午間新聞	1.40影片《秦
新聞簡報	3.50影片《紅
0.15《藍人為出	
《龍虎豹	9.00《戴
12.25影片《紐計	計宗門老
鳳的中文台	0.50
新聞及天氣、節目介紹	
4.00《午茶	4.30新聞及
3.30新聞報告	0.45天氣
得訊	8.03-快訊及
10.20經濟行情	10.30時
明珠台	0.00新聞
場外形影	0.00新聞及
青春	7.45《明星風采
新聞	10.40《觸目驚心
鳳的英文台	5.00
誌	0.30九、六號
0.00世界《廣	10.30廣
佳視電視	0.00
0.25直播新聞及天氣報告	
廣	11.00初級計算



# 熱烈慶祝華國鋒同志任中共中央主席、中央軍委主席 廣州百餘萬軍民盛大集會 交易會來賓參加遊行 憤怒聲討王洪文、張春橋、江青、姚文元「四人幫」篡黨奪權的滔天罪行



廣州海軍部隊參加遊行，慶祝華國鋒同志任中共中央主席、中央軍委主席。



廣州市廣大市民熱烈慶祝粉碎「四人幫」篡黨奪權陰謀的偉大勝利。

從十月二十一日起，廣州各界舉行了集會遊行，熱烈慶祝華國鋒同志任中共中央主席、中央軍委主席，熱烈聲討「四人幫」反黨集團篡黨奪權陰謀的偉大勝利。

連日來，廣州街頭，紅旗招展，鞭炮齊鳴。遊行隊伍，川流不息，聲勢浩大。口號聲、歡呼聲、鑼鼓聲，響徹雲霄。參加交易會的中外來賓耳聞目見，無不感動。到二十三日，廣州各界舉行的慶祝活動達到最高潮。當天上午九時半，廣州市百多萬軍民舉行了隆重的集會，會後並進行了遊行。珠江兩岸、越秀山下，遊行的隊伍，一隊接着一隊，從清晨至深夜連續不斷。珠江河上，交易會大樓附近，更出現船隊、汽車隊、拖拉機隊的盛大遊行。全市呈現一派歡慶勝利的沸騰景象。

參加交易會的旅日華僑、台灣省同胞以及中外來賓目睹廣州街頭歡慶的場面，都十分感動。他們高興地說，華國鋒同志任中共中央主席、中央軍委主席是受到全中國人民衷心擁護的。王、張、江、姚反黨集團被一舉粉碎說明了中國革命形勢大好，中國革命事業後繼有人。中國前途是光明燦爛的。

正在廣州參加交易會的台灣省籍同胞和旅日華僑百多人在二十三日上午當廣州全城歡慶之際，他們再也抑制不了內心的無限喜悅，走到街上，以毛主席巨幅畫像作前導，高舉紅旗，敲鑼打鼓，大放鞭炮，參加到廣州舉行的浩大行列中。東京華僑總會副會長博仁參加了遊行後，心情激動地對記者說：「華國鋒同志任中共中央委員會主席、中央軍委主席，我們表示堅決擁護。」

他說：「以華國鋒主席為首的黨中央一舉粉碎了「四人幫」反黨集團，取得偉大勝利，消除黨內一大禍害實是大快人心。王洪文、張春橋、江青、姚文元反黨集團陰謀篡黨奪權陰謀，野心家。我們對這個偉大勝利衷心表示祝賀和高興。」

博仁指出：「粉碎「四人幫」反黨集團是我們全國人民的一件大喜事，也是世界革命人民的一件大事，我們深信，中國共產黨是偉大的、光榮的、正確的黨。」

他最後說：「從廣州看全國，全國人民正緊密地團結在以華國鋒主席為首的黨中央周圍，我們深信，以華國鋒主席為首的黨中央定能領導中國人民繼續毛主席開闢的航向前進，實現偉大社會主義祖國的前途。」

台灣省籍同胞、日本大阪華僑聯合會會長張慶雲和旅日華僑聯合會副會長張慶雲兄弟兩人在當日遊行中走在隊伍前頭。張慶雲兄弟說：「二十一日早上，我從廣播中聽到，華國鋒同志任中共中央委員會主席、中央軍委主席，並粉碎了王洪文、張春橋、江青、姚文元反黨集團篡黨奪權陰謀的消息，心情十分激動。我們參加交易會的旅日華僑和台灣同胞奔走相告，連夜舉行座談會，一致決定致電國務院，以及今天舉行遊行。我們堅決擁護華國鋒同志任中共中央委員會主席、中央軍委主席。」

張慶雲指出：「沒有毛主席就沒有新中國。遵照毛主席的教導，中國革命就取得勝利，一切違背毛主席的教導、搞陰謀詭計的人是注定要失敗的。」張慶雲接着說：「從廣州的熱烈慶祝和萬眾歡騰的場面，充分反映了祖國同胞團結一致，決心繼承毛主席遺志，把毛主席開闢的偉大社會主義革命事業進行到底的決心。我要把在祖國看到的激動人心的情況，帶回愛知縣去，與華僑、特別是台灣省同胞們共享。」

張慶雲表示：「我們跟祖國同胞一樣，緊密團結在以華國鋒主席為首的黨中央周圍，把工作進一步做好。我們要把增強中日友好，解放台灣、統一祖國的工作做得更好，作出應有的貢獻。」

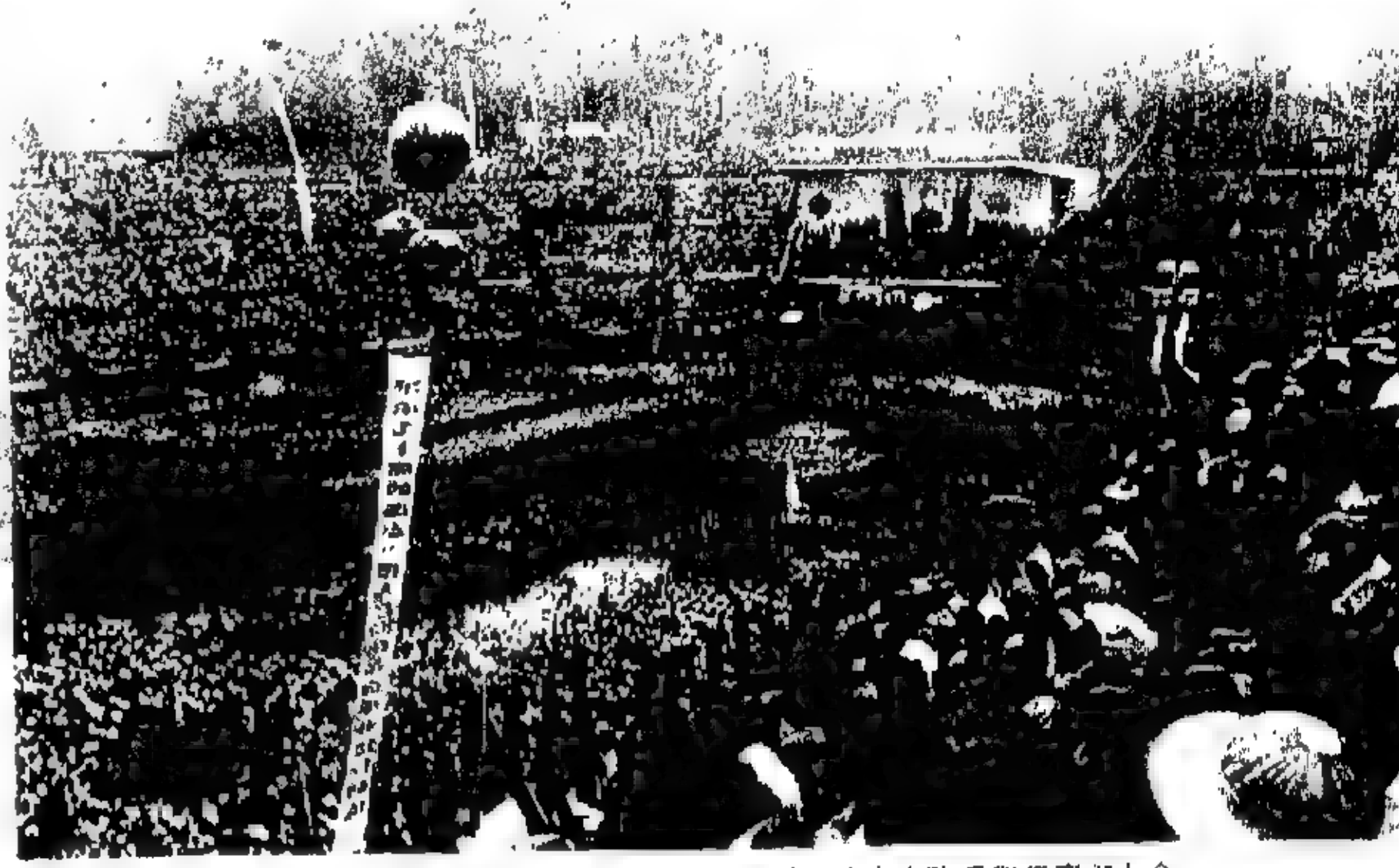
香港僑商會理事長顏期仁說，在華國熱烈慶祝這偉大勝利的同時，海外華僑也在舉杯慶祝。顏期仁說：「當我今晨與一位遠在菲律賓的華僑通電話談到這一消息時，對方興奮地說：『這是我們華人華僑的共同心願，我必須把這激動人心的大好消息盡快告訴親友，共同祝賀。』這表明了王、張、江、姚反黨集團的所作所為已喪盡人心。」

香港僑商會副會長劉錦輝高興地說：「這幾天來，我和全國人民一樣，沉浸在歡慶的氣氛中。廣州廣大工農兵學各界，笑逐顏開，表明了對以華國鋒主席為首的黨中央完全信賴、堅決擁護對王、張、江、姚反黨集團無比仇恨。以華國鋒主席為首的黨中央為全國人民除了「四害」，表達了全黨全軍全國各族人民的共同心願，真是人心大快，有力地證明了我們黨的事業後繼有人，興旺發達。這些人來，大家都抑制不住內心的高興，和朋友見面都互相握手道賀。」

參加交易會的奧地利共和國駐華大使魯賓寶說：「成了上萬的中國人民，與高舉紅旗、敲鑼打鼓的遊行隊伍遊行慶祝遊行，表明了他們衷心歡慶他們政治生活中的一件大事。」

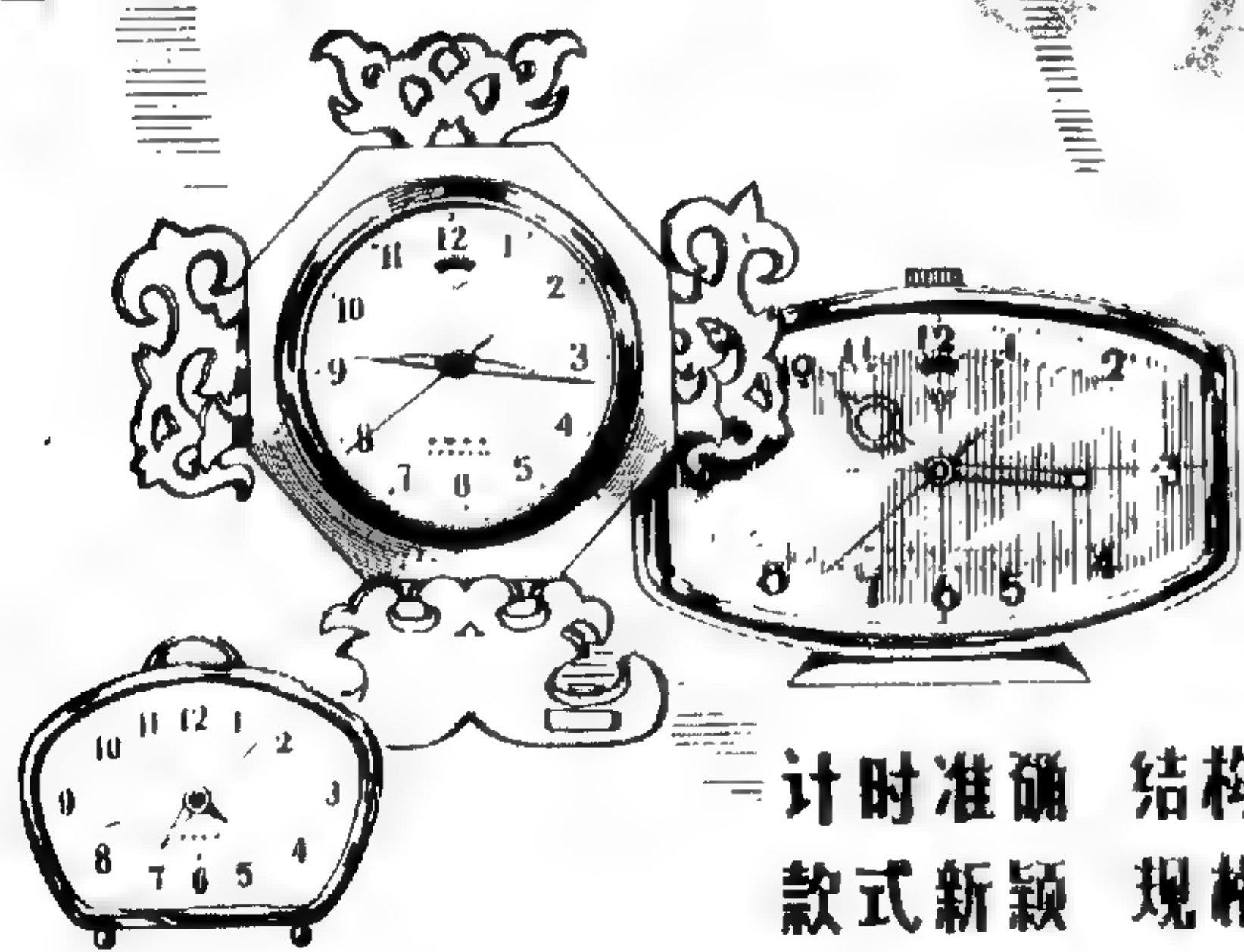
杰尼說：「遊行的隊伍，熱烈歡呼華國鋒任中國共產黨中央委員會主席、中國共產黨中央軍事委員會主席。華國鋒主席是一位有能力的中國人民領袖，中國革命後繼有人。」

他又說：「遊行舉報還熱烈歡呼粉碎王洪文、張春橋、江青、姚文元「四人幫」反黨集團的勝利。從鞭炮、鑼鼓聲中，從人們歡快的笑臉中，可以看到，中國人民是無比歡欣鼓舞的，我們願意看到中國人民繼續毛主席的革命事業。」



廣東省、廣州部隊二十三日上午在越秀山體育場舉行慶祝大會。

## 白鴿牌鬧鐘



計時準確 結構精密  
款式新穎 規格齊全  
ACCURATE TIMING  
EXQUISITE CONSTRUCTION  
NEWEST STYLE  
STRONG PACKAGING

WHITE DOVE  
ALARM CLOCKS

## 象牌 雁牌 微孔塑料拖鞋

"Elephant & Wild Goose"  
FORMED PLASTIC SANDALS



穿著舒適 富有彈性  
輕便柔軟 耐折經磨

Comfortable & resilient. Light & soft.  
Non-breaking Lasting wear

中國輕工業品進出口公司大連分公司

大連斯大林路110號

CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION TALIAN BRANCH  
110, Stalin Road, Talian, China Cable Address: INDUSTRY Talian







文

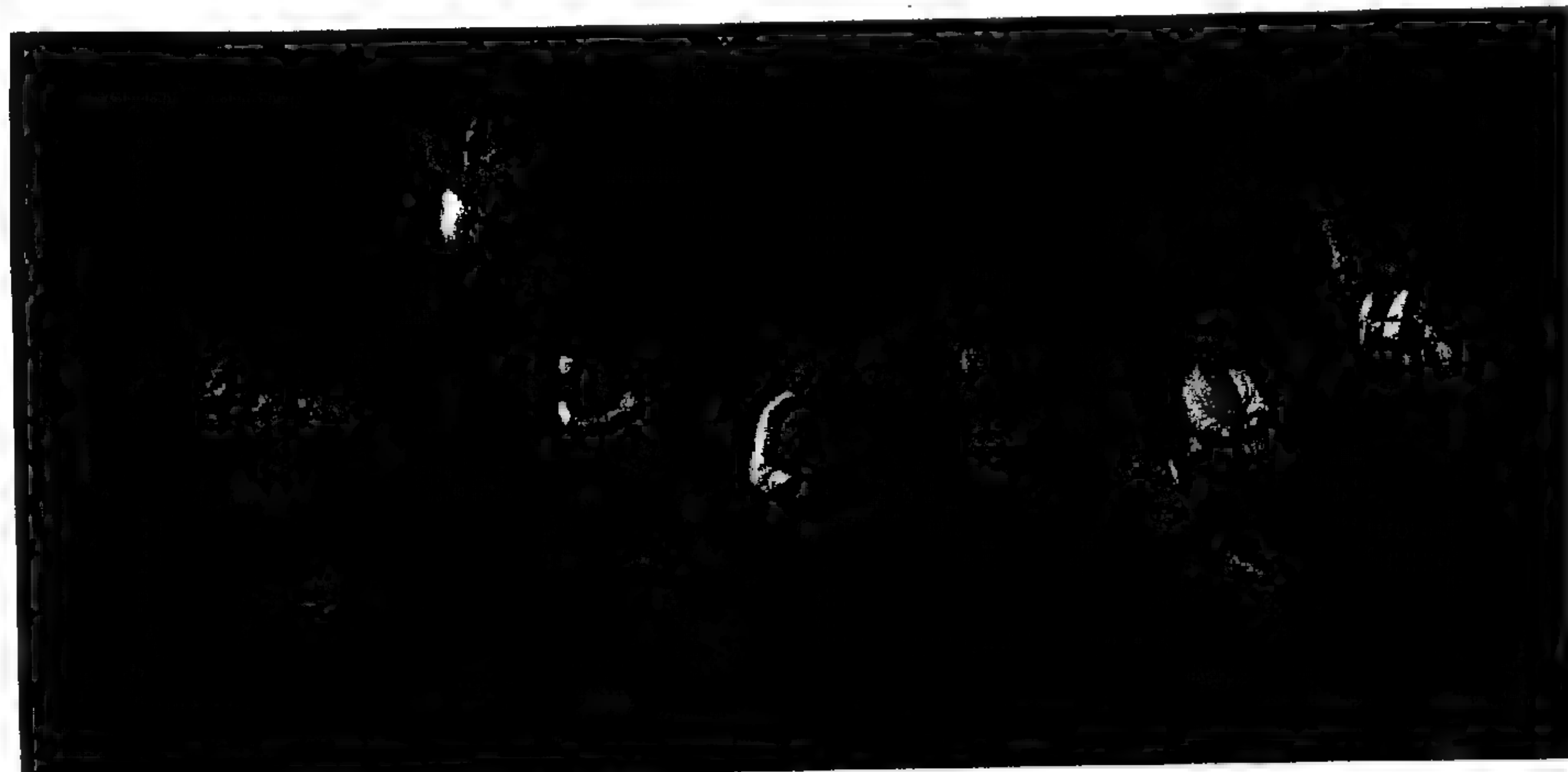
革

育

新

苗

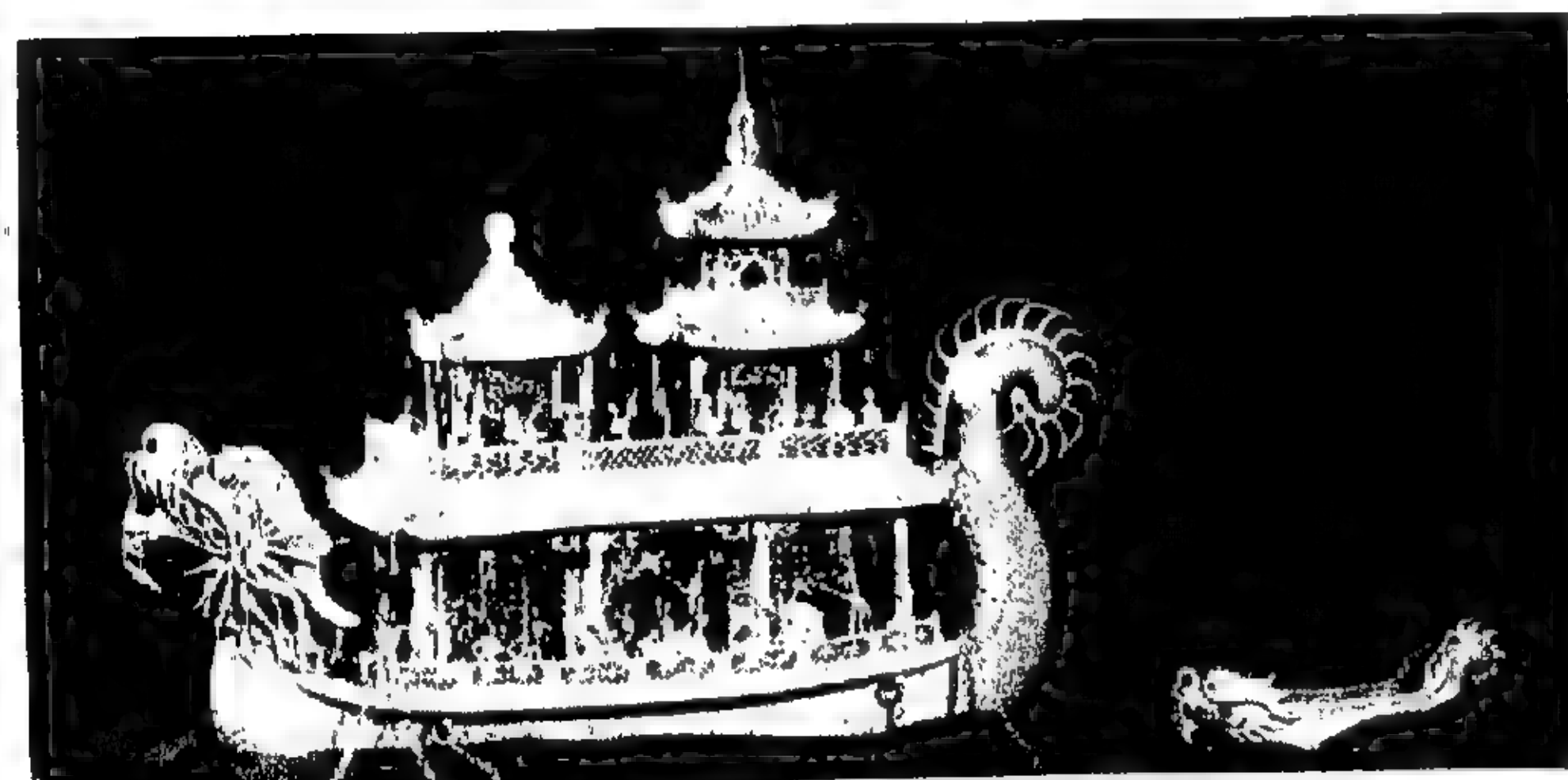
介紹交易會工藝品陳列廳的部分展品



鶯歌燕舞——景德鎮瓷雕 Orioles singing and Swallows darting — Jingdezhen ceramics



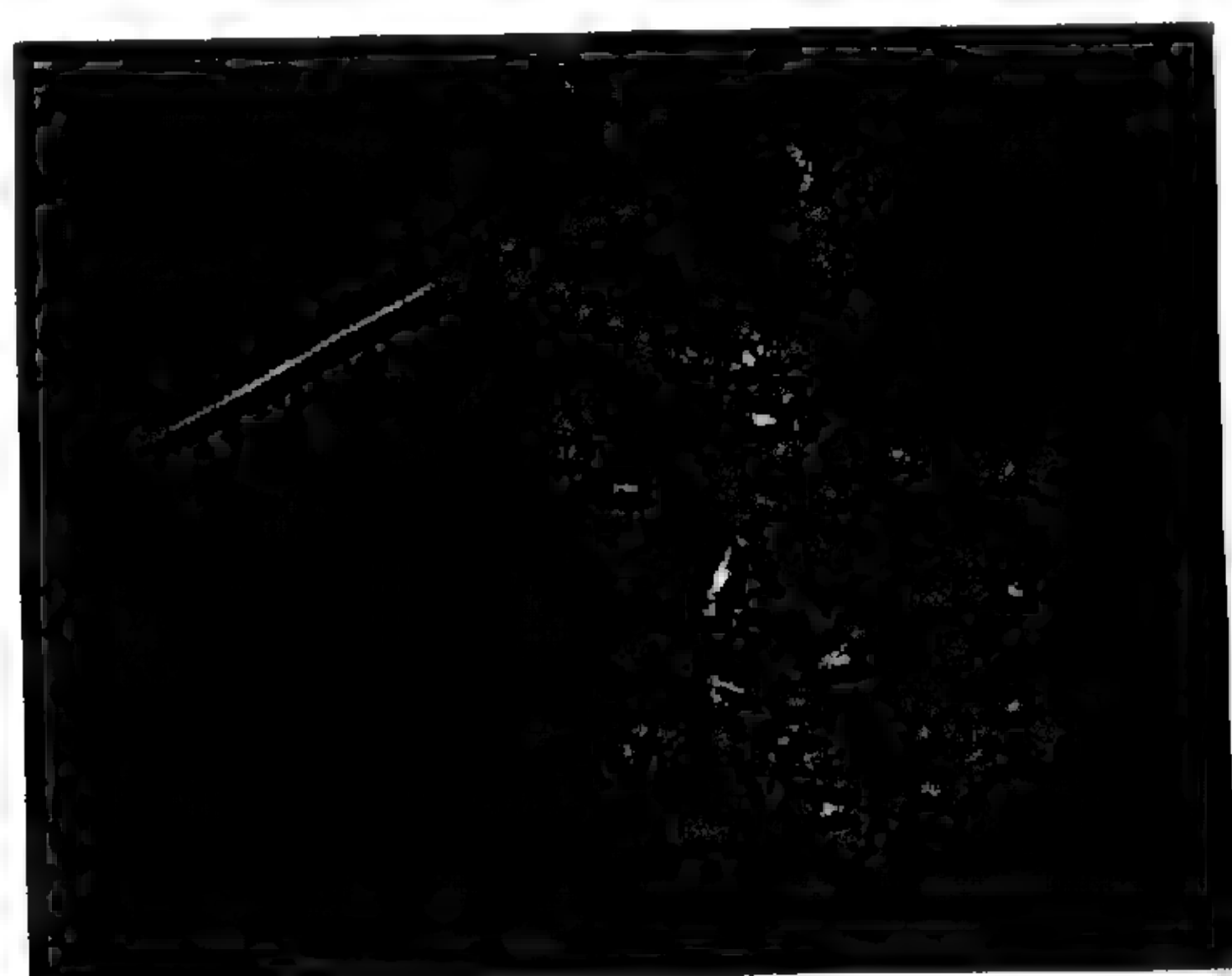
抗震寧高產——石灣美術陶  
Resisting earthquakes and aiming high  
in productions — Shiwan artistic pottery



瓷船——景德鎮白瓷 Porcelain boat — Jingdezhen white porcelain.



狩獵——銅  
Hunting — Variegated copper handicraft



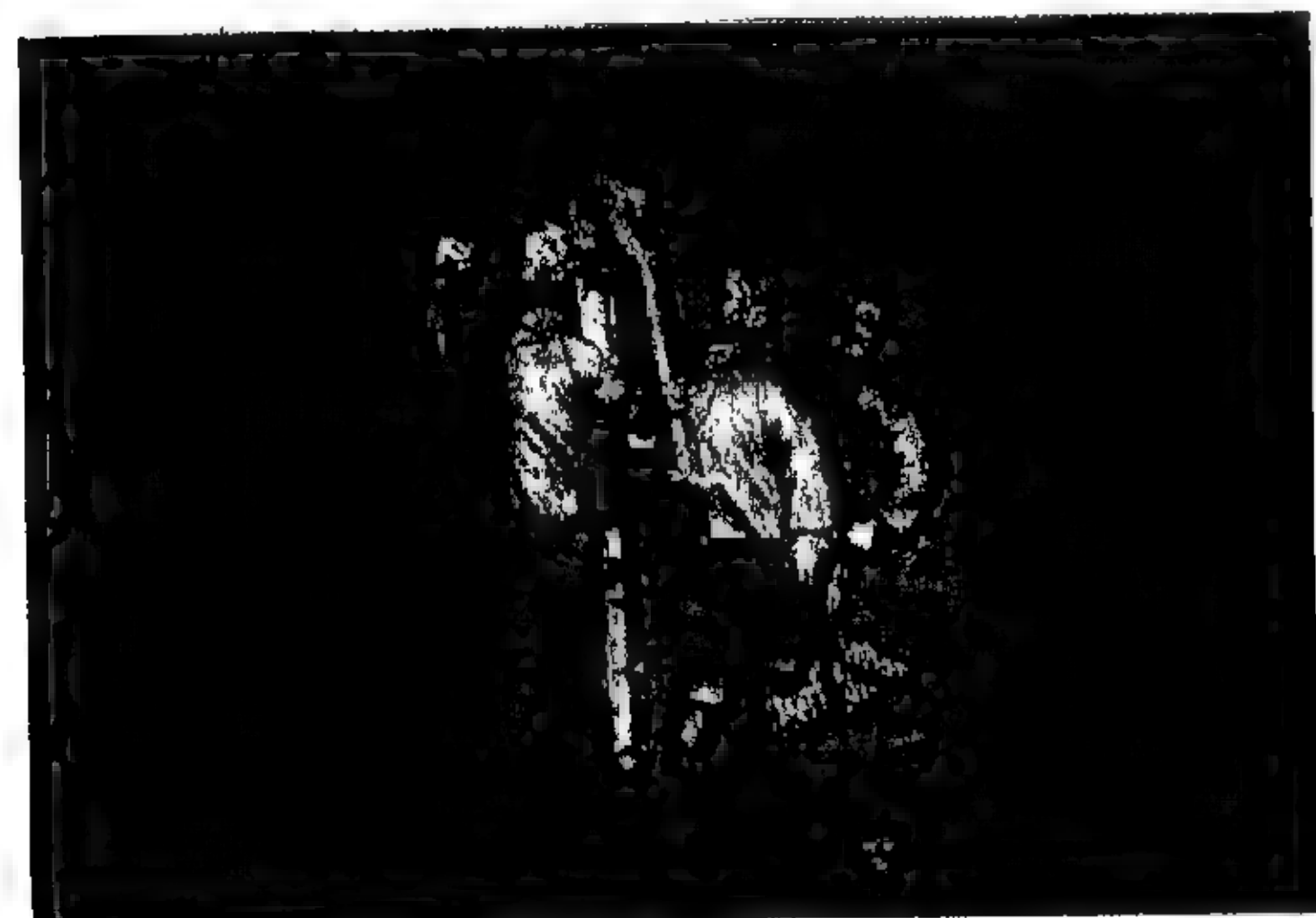
爐前奮鬥——黃楊木刻  
Striving in front of a blast furnace — Wood carving



雜技——黃楊木刻 Acrobatics — Wood carving



繞煙——玉刻  
Clouds around a mountain cave — Jade carving



鬥敵——黃楊木刻  
Volunteering to fight — Wood carving

## Cultural Revolution Nurtures New Seedlings

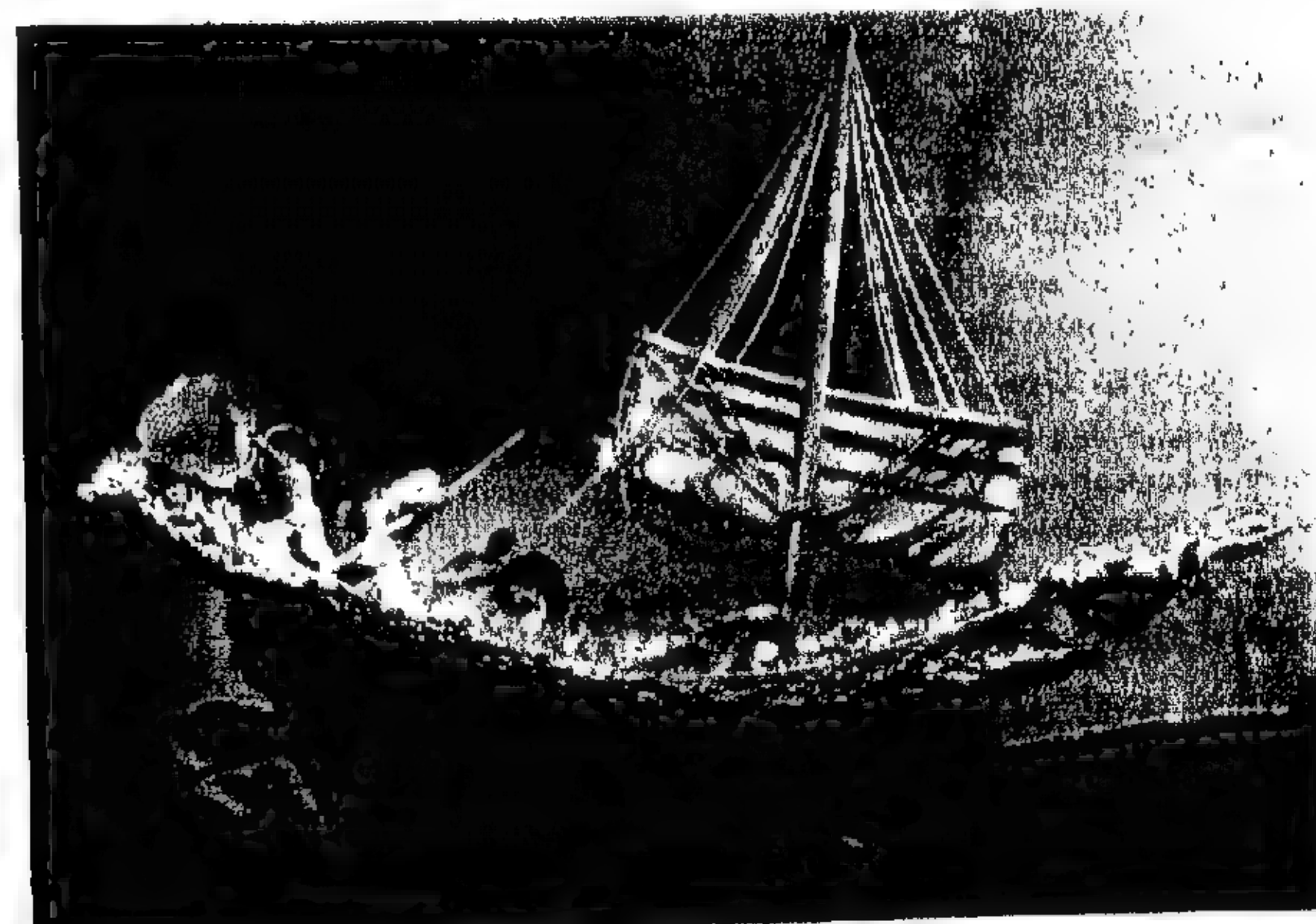
—Some of the exhibits in the Hall of Arts and Crafts



女傭工——黃楊木刻  
Woman welder — Wood carving

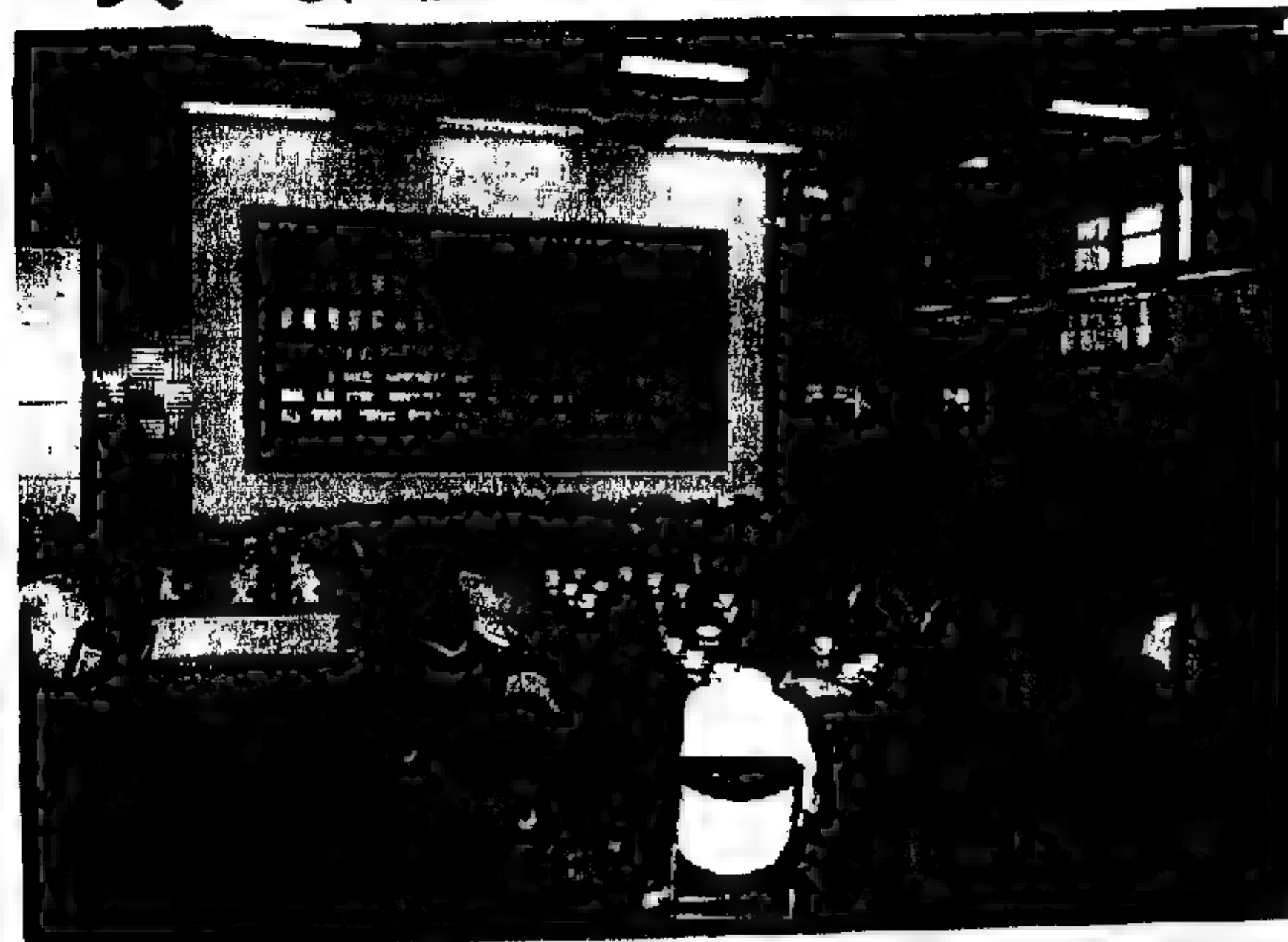


我是公社的放牧員——黃楊木刻  
I am a shepherdess of the commune — Wood carving



出海——黃楊木刻  
Going out for fishing — Wood carving





來賓與五金礦產交易團工作人員晤談  
Guests talking to members of the metal and mineral trading delegation.



來賓在化工展覽廳洽談生意  
Guests negotiating with Chinese trade representatives in the Hall of Chemical Products.



來賓洽購服裝  
Guests buying garments.



非洲來賓對單車感興趣  
African guests showing interest in bicycles.



民主柬埔寨經濟貿易代表團參觀機械館  
The Democratic Kampuchean government trade delegation visiting the Hall of Machinery.

## 熱鬧的交易會 THE BUSTLING TRADE FAIR

來賓參觀農業機械  
Guests inspecting farming machines.



來賓洽購工藝品  
Guests buying art wares.

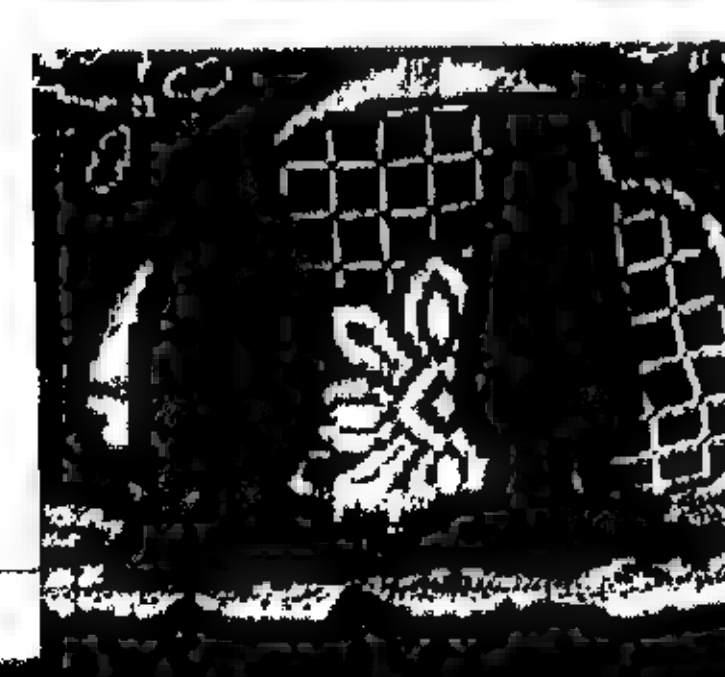


貝寧農業機械代表團參觀機械  
Benin farming machines delegation inspecting the farming machines.

雲南  
工藝品

斑銅

YUNNAN  
BAN-TUNG



雲南斑銅工藝品，係採用銅、鋅、金、銀等金屬熔煉成器，用綠泥等溶液上色，加工製成，造型渾厚，色澤瑰麗，紅中透綠，獨具一格，是我國獨有的一種金屬工藝品，可供裝飾和實用。

斑銅工藝品目前產品有孔雀牌、鐘花牌、玉蘭牌、以及多種動物造型、馬、仿古牛、孔雀等。歡迎選購。

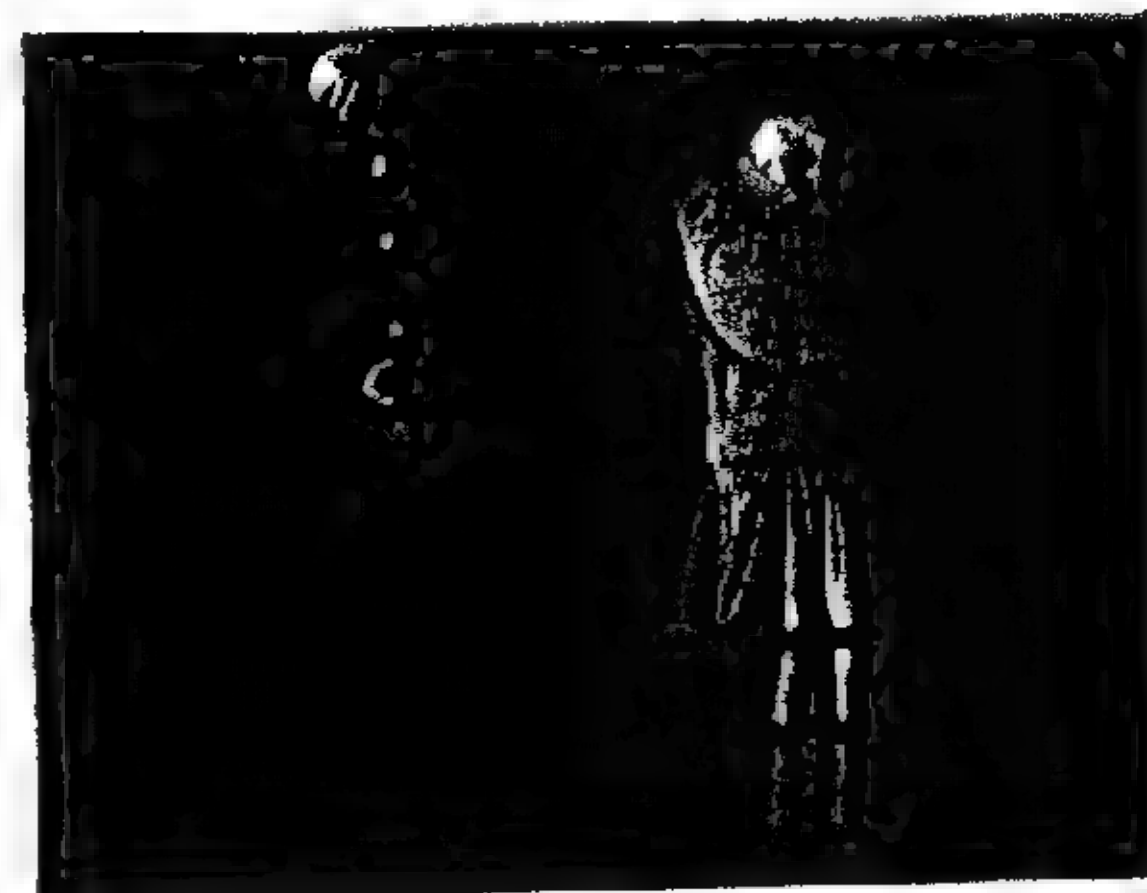
Yunnan Ban-Tung handicrafts are made from a combination of copper, zinc, gold and silver, casted into shape and coloured in a solution of green vitriol. They have a unique style of boldness in appearance, usually red and motley-coloured. The technique in making these handicrafts are exclusively Chinese, and have ornamental as well as practical uses.

Products of Ban Tung handicrafts now available for sale include: peacock flasks, flower adorned bellied vases, magnolia fish-mouth vases, and various animals like deer, horse, imitation antique buffalo, peacock, etc.



山東童裝

SHANTUNG CHILDREN'S WEAR



小鴨童裝，品種多樣，規格齊全，款式新穎，縫工精緻，歡迎選購。

'DUCKLING' CHILDREN'S WEAR  
New fashions Excellent tailoring  
Available in all size and numerous varieties.

中國紡織品進出口公司山東省分公司  
青島中山路78號 電話：CHINATEX TSINGTAO

CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT & EXPORT CORPORATION  
SHANTUNG BRANCH

78, Chun Shan Road, Tsingtao Cable CHINATEX TSINGTAO







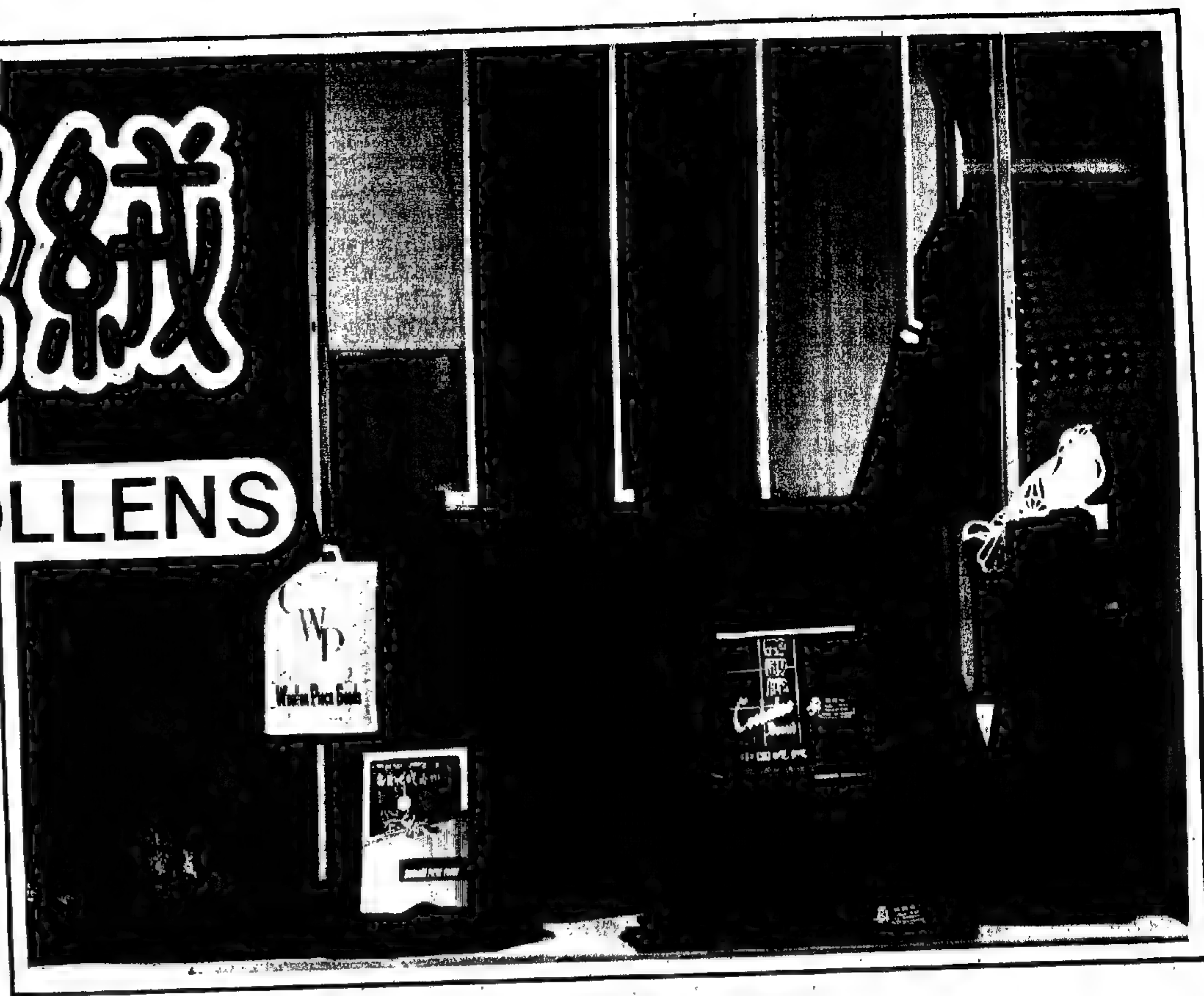




# 中國呢絨

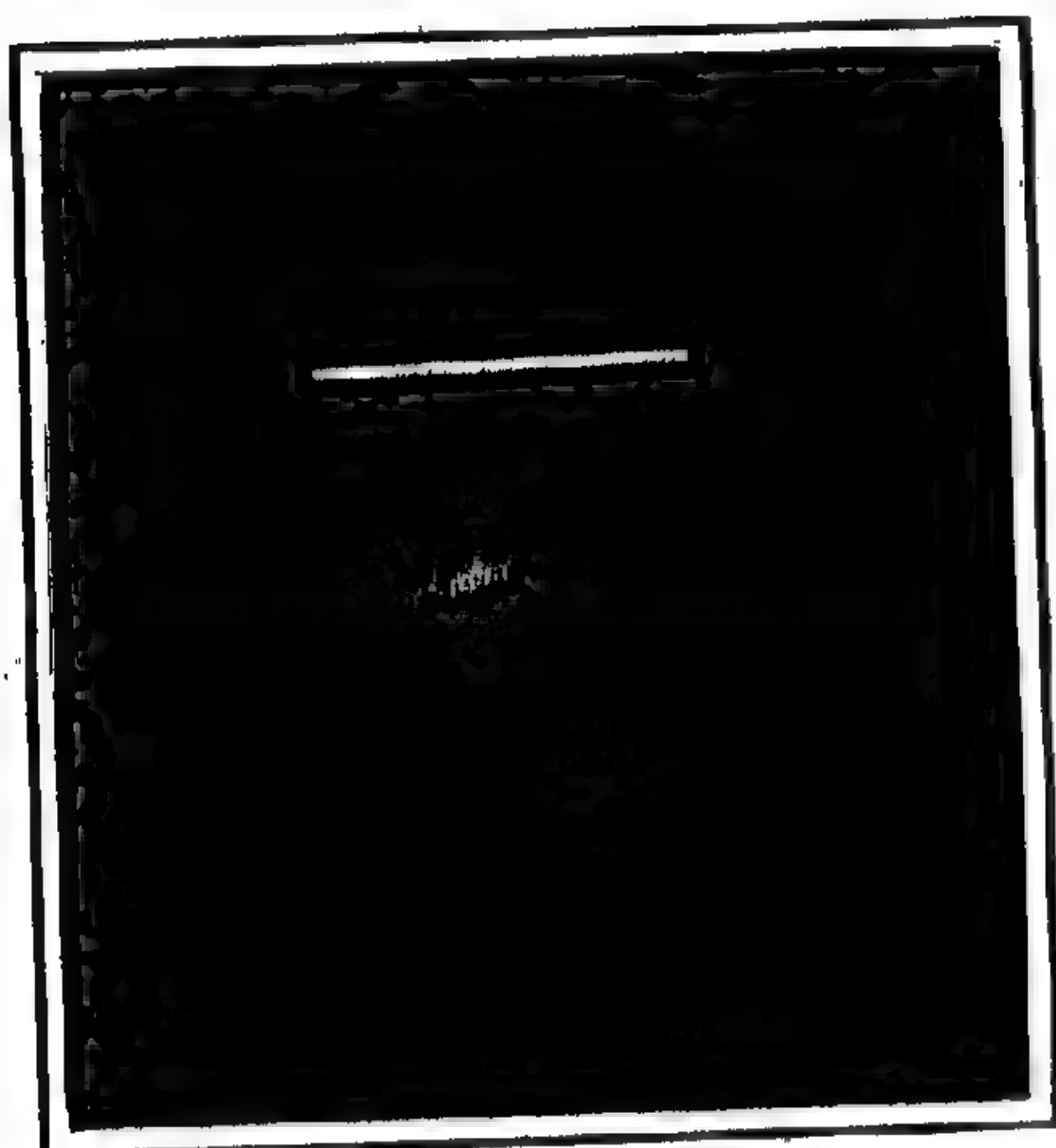
## CHINESE WOOLLENS

中國呢絨，工藝精細，質地優異，  
花色新穎，品種繁多，歡迎選購。



呢絨展覽新貌 EXHIBIT OF NEW WOOLLEN PIECE GOODS

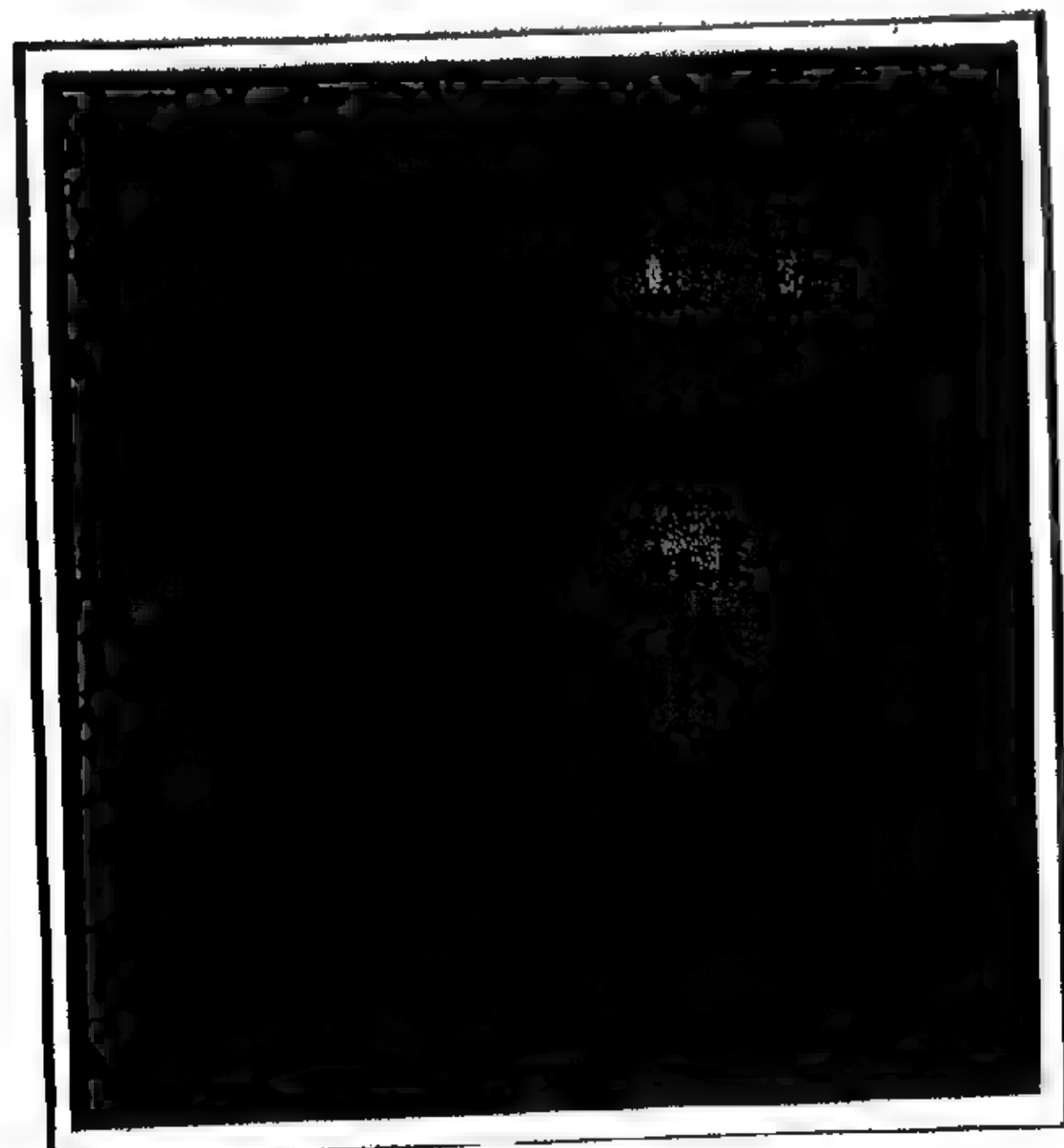
China's Woollen Piece Goods are very good in quality, fine in workmanship, attractive in patterns and abound in varieties. Orders and negotiations are cordially welcome.



上海“鸚鵡牌”全毛呢絨  
SHANGHAI "COCKATOO" BRAND WHOLE WOOLLEN PIECE GOODS



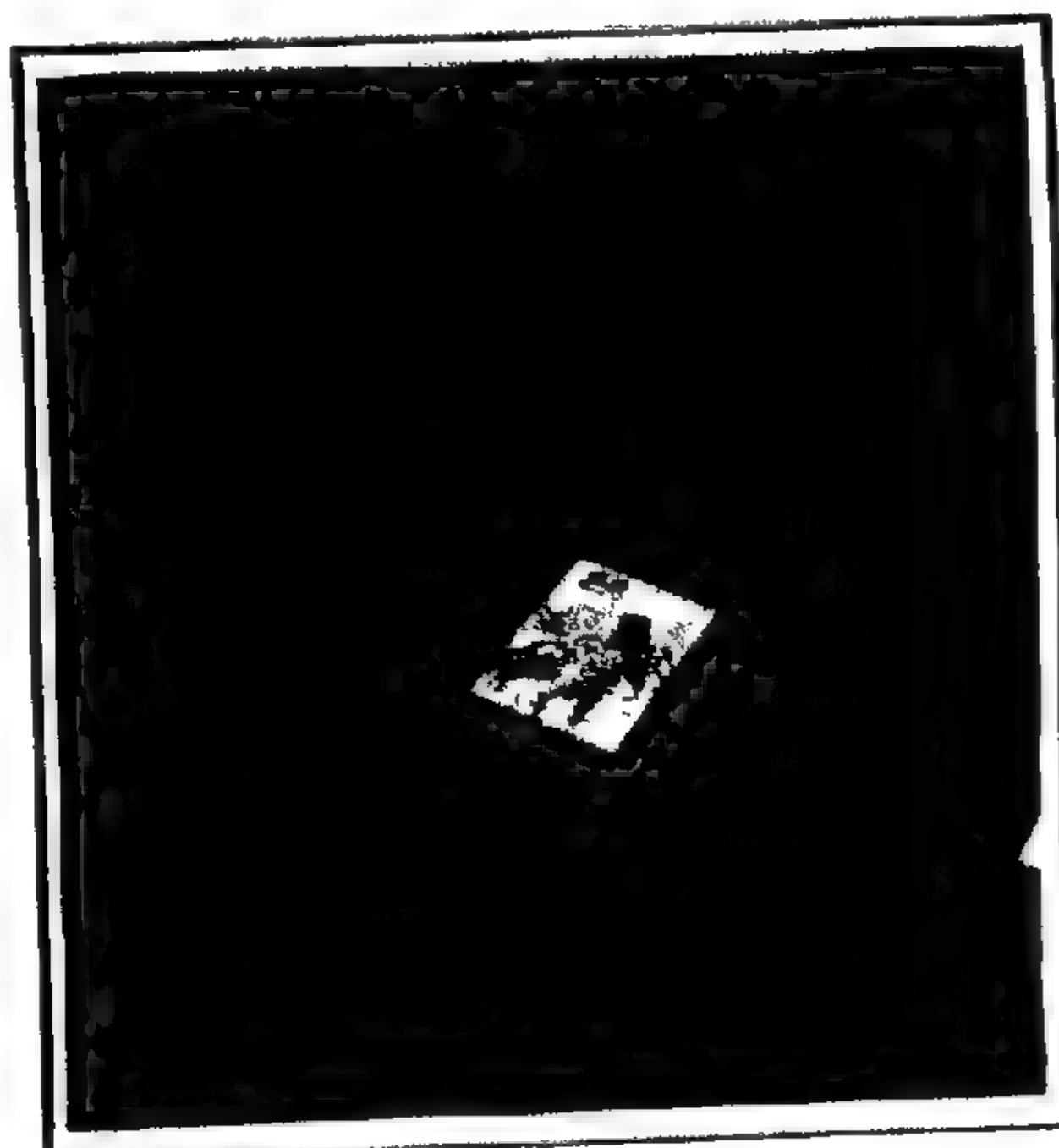
北京“天鵝牌”呢絨  
PEKING "SWAN" BRAND WOOLLEN PIECE GOODS



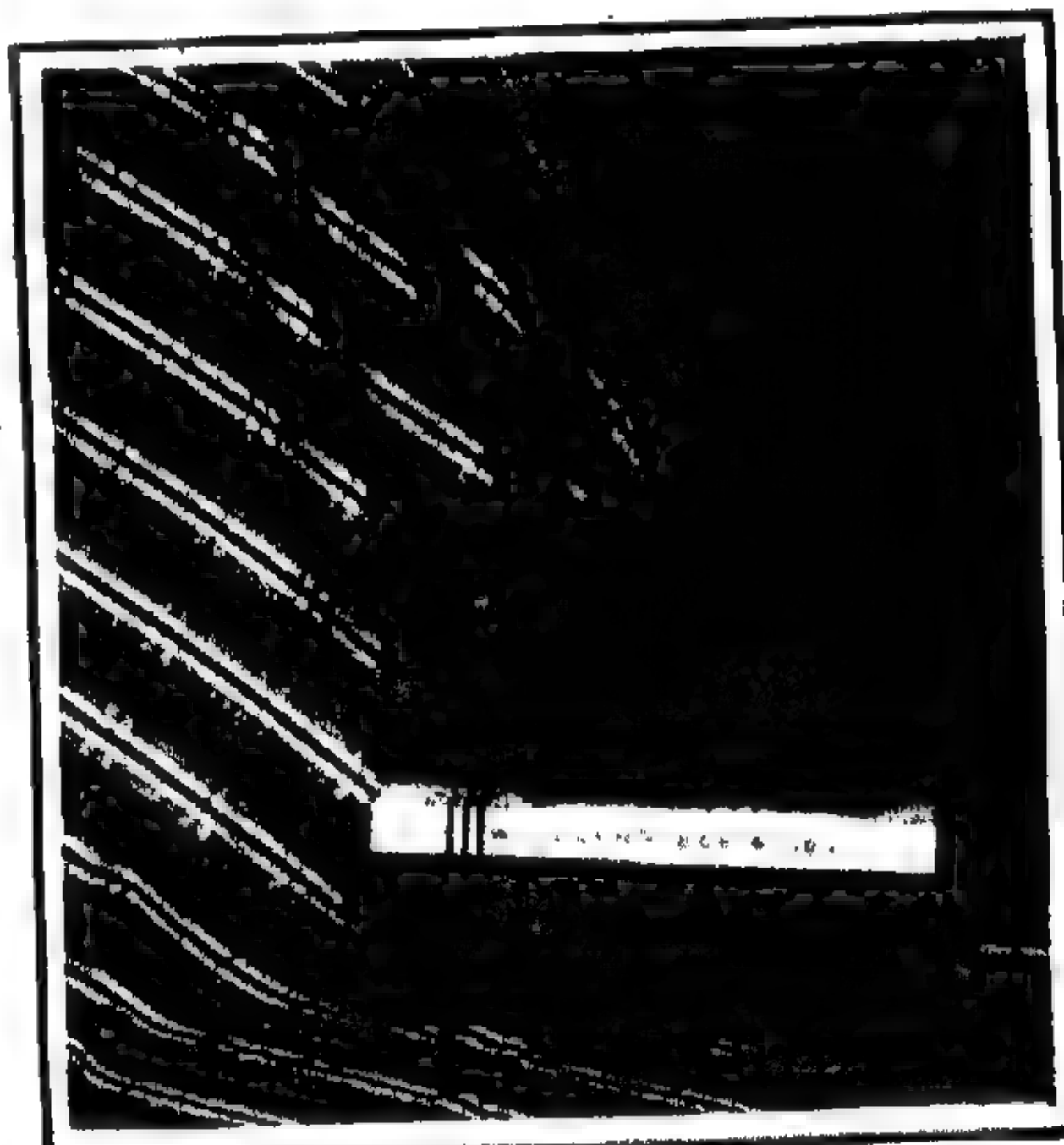
上海“熊貓牌”名貴呢絨套料  
SHANGHAI "PANDA" BRAND WOOLLEN PIECE GOODS IN SUIT-LENGTH



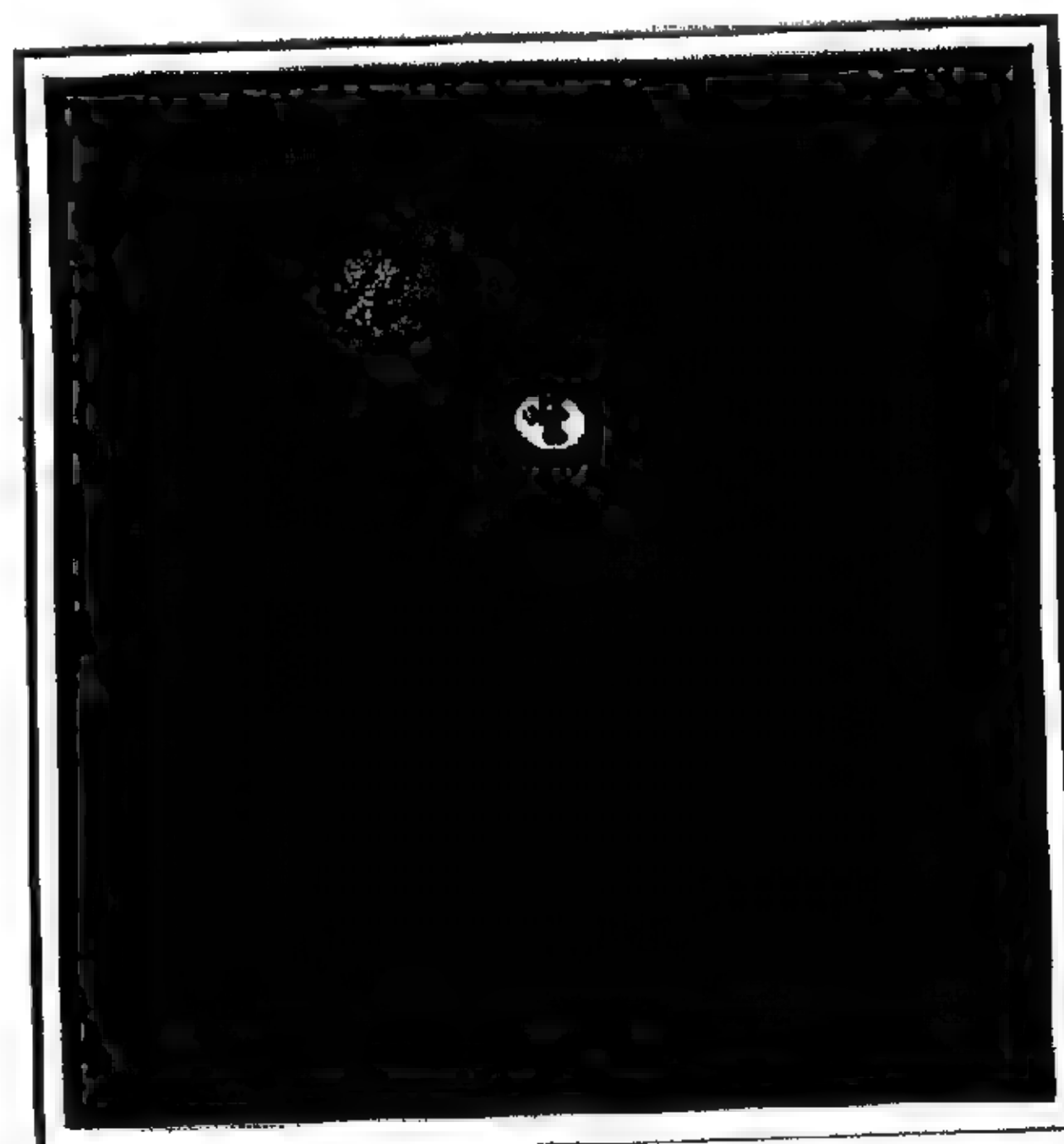
天津“郁金香”呢絨  
TIENTSIN "TULIP" BRAND WOOLLEN PIECE GOODS



天津“牧歌”呢絨  
TIENTSIN "SHEPHERD SONG" BRAND WOOLLEN PIECE GOODS



上海“紅花牌”呢絨  
SHANGHAI "RED FLOWER" BRAND WOOLLEN PIECE GOODS



江蘇“獅舞牌”呢絨  
JIANGSU "LION DANCE" BRAND WOOLLEN PIECE GOODS

### 中國紡織品進出口總公司

中國北京東安門大街82號 電報掛號：CHINA TEXPEKING  
CHINA NATIONAL TEXTILES IMPORT & EXPORT CORPORATION  
82, Tung An Men Street, Peking, China. Cable Address: CHINA TEXPEKING

香港代理處：華潤公司 地址：香港中環皇后大道中  
Hong Kong Agent: CHINA RESOURCES CO.  
BANK: CHINA BUILDING, 2/F, 100, QUEEN'S ROAD, HONG KONG  
CABLE ADDRESS: CHINESE TRADING CO.

澳門代理處：南光貿易公司 地址：澳門南灣大馬路  
Macao Agent: NAM KWONG TRADING CO.  
ADDRESS: NAN TUNG BANK BUILDING, 2/F, 100, MACAO  
CABLE ADDRESS: NAM KWONG, MACAO



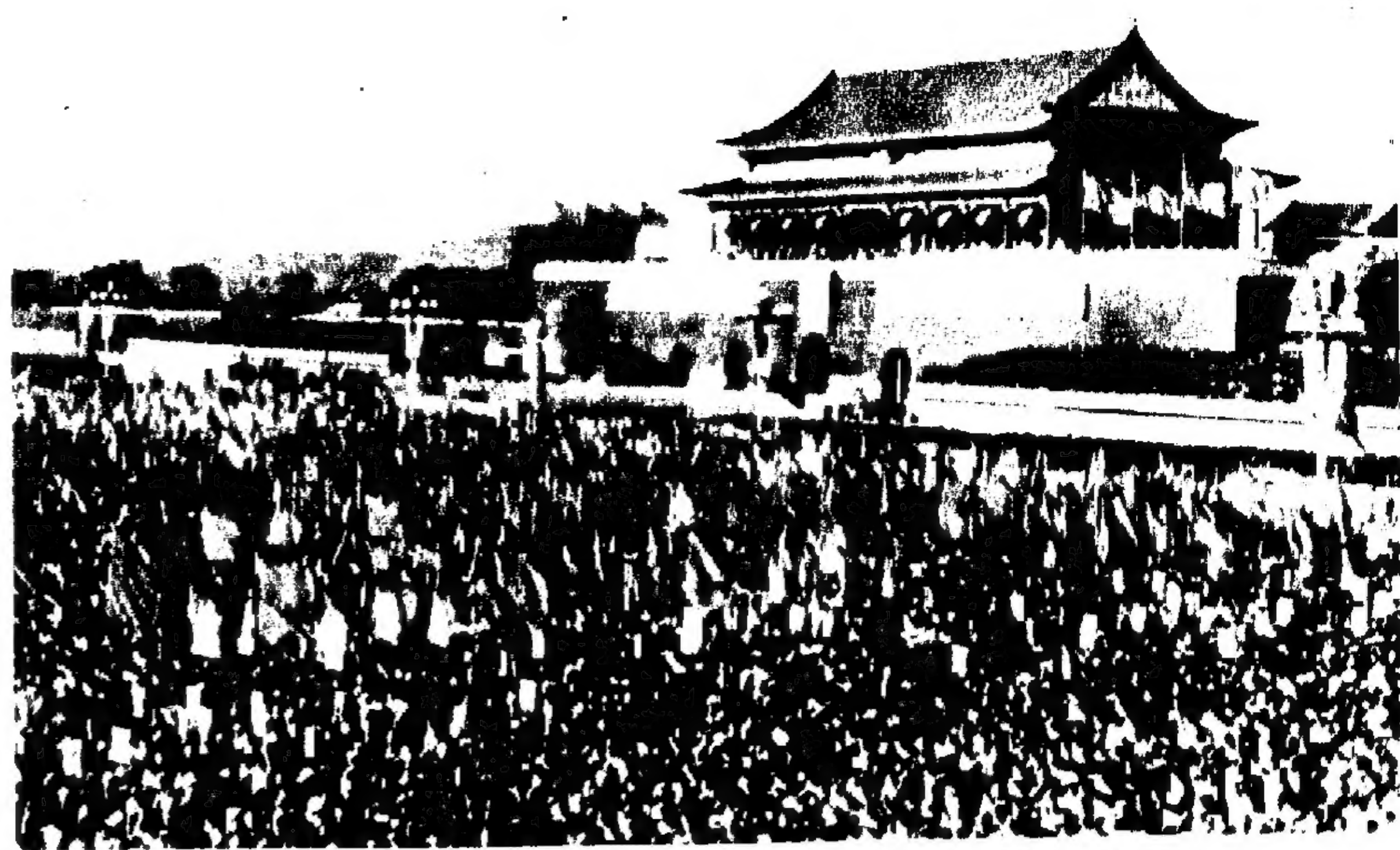
熱烈慶祝華國鋒同志任黨中央主席、軍委主席

熱烈歡呼粉碎「四人幫」反黨集團的偉大勝利

# 京滬津穗各地舉行聲勢浩大的慶祝遊行



北京中央民族學院的各族一億萬學員熱情擁護地參加慶祝遊行



五月二十四日，北京百萬市民在天安門廣場舉行隆重的慶祝大會，熱烈慶祝華國鋒同志任中央主席、中央軍委主席，熱烈歡呼粉碎「四人幫」反黨集團篡奪黨權的偉大勝利。圖為大會會場。

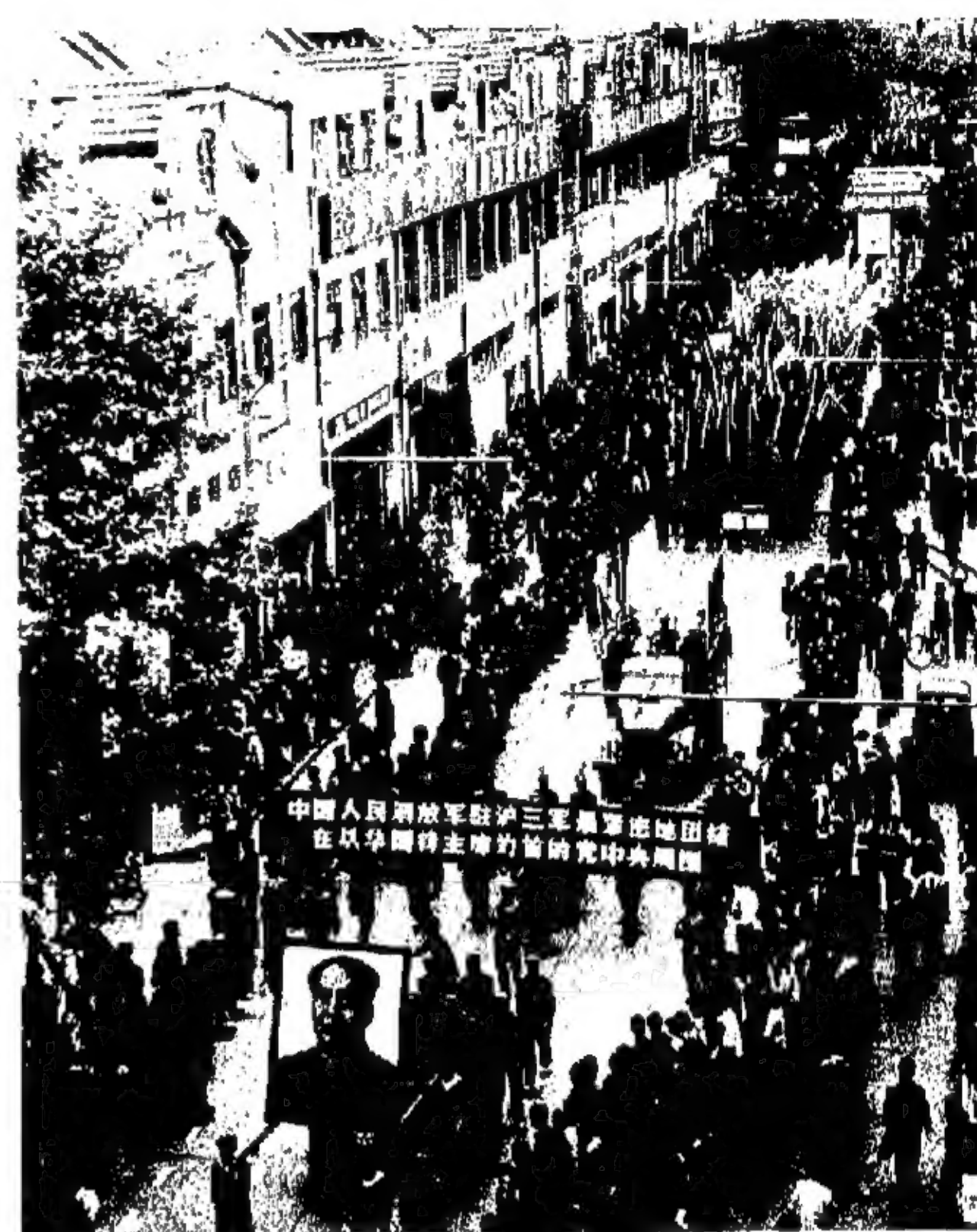
新華社圖片



天津市廣大軍民舉行盛大遊行



廣州市廣大軍民舉行盛大遊行



## 硫酸卡那霉素

KANAMYCIN SULPHATE

本品為硫酸卡那霉素的無菌粉劑。易溶于水，水溶液澄清，略呈黃色，裝于帶有橡皮塞鋁蓋的瓶內，每瓶裝有0.5或1克卡那霉素鹽基。有效期為四年。

Kanamycin sulphate is a sterile white powder readily soluble in water. The solution is clear and has a slightly yellow tint. It is packed in vials with aluminium covered rubber caps. Each vial contains 0.5 or 1 gram of Kanamycin base, effective for four years.

上海醫藥工業公司監製 Manufactured by Shanghai Pharmaceutical Industry Corp.



## 血脂平

FATCILBEN

血脂平為調正體內膽固醇代謝的廣方藥劑，具有芳香可口，易於吞服的特點，有預防及治療動脈硬化的功效，能使血清中膽固醇逐漸降低而趨正常，並能防止膽固醇在血管壁上的沉積，能擴張血管及增加血管抗阻性，故為治療和預防由於脂質代謝紊亂而引致的各種心臟血管病症的理想藥物。

FATCILBEN prepared in form of compound capsules, fragrant in smell and easy to swallow, can regulate fat metabolism. Since it can dilate blood vessel, strengthen its tenacity and can also prevent the deposition of cholesterol on the vascular wall by lowering the blood cholesterol gradually to normal level, it is an ideal drug in the prevention and treatment of arteriosclerosis and various kinds of cardiovascular diseases caused by the disorder of fat metabolism.

中國醫藥工業公司監製 Manufactured by CHINA NATIONAL PHARMACEUTICAL INDUSTRY CORP.

中國化工進出口公司上海市分公司總經銷  
CHINA NATIONAL CHEMICALS IMPORT & EXPORT CORP. SHANGHAI BRANCH

地址：上海南京路二七二號 電話：二四四一

總發行所：上海南京路二七二號 電話：二四四一

總發行所：上海南京路二七二號 電話：二四四一



CHI

中國呢絨  
花色新穎



SHANGHAI



SHANGHAI



拉毛溫度，滑爽柔軟，利便、暖、豐厚。其有民族風格。

味品

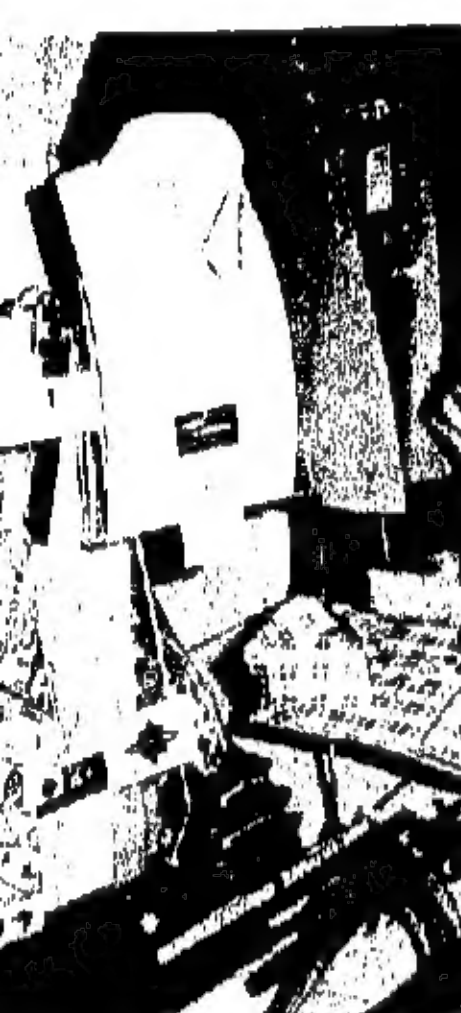


精製的辣椒醬等。特級醬油含有植物高，以調製豬、牛、羊肉，可調製雞、鴨、鵝肉或調製進餐。永春名產是香，與白米醋用以調製鹹魚、鹹肉、鹹菜中之香。

調味品，分有大小不同，也有五磅裝塑膠袋裝，特備二十五公斤罐裝。

省分公司廈門支公司

襪衫



PP (定型) 處理面料，絲綢、棉、毛、絲、麻、人造絲、高紗支棉、優質選擇相應的輔料，使國產織品進出口公司北。

## XBIJ單路激光通訊機

這是一台綜合了激光、無線電、電子和光學等技術的儀器。



我國科學技術的不斷發展，激光技術也在逐步普及和應用。受易合電子儀器廠所展出的XBIJ單路激光通訊機，是我國近年來研製成功的。它可廣泛地應用於江河湖海的島嶼之間以及森林、礦山勘探等方面。

XBIJ單路激光通訊機是一台綜合了激光、無線電、電子和光學等技術的儀器。一般的通訊距離是二十公里，並且不受雨、霧、雷、電等惡劣天氣的影響而進行單路雙工通訊。

該機由機身連有光學的收發光線和望遠鏡、體積小、重量輕、便於攜帶。使用時將兩部儀器相互對準，就可以通訊。通訊時把人的語聲，通過無線電電子器件和光學器件，變為光波的光訊號，透過光學透鏡將光波發射出去。接收部分是將對方發來的光訊號，透過光學透鏡，光電器件將光訊號變為電訊號，再經電子線路部分恢復成語音。

由於該機是以激光作載波通訊，而載波的波長是九千埃，屬於近紅外光，波長比無線電波要短，而且它具有如手電

筒那樣以一束光線定向發射，這種肉眼看不見的束光不像無線電波那樣向四面八方散發，不受其他電波影響，因而保密性和抗干擾性強，接收者聽得清楚，沒有雜音。

這部通訊機是於文化大革命中研製的新產品。在研製過程中，從事設計的廣大工人、幹部和技術人員堅持以自力更生的精神，敢於攻堅克難，成功地使該機大量投產。特別是在研製激光器件、光學器件時，設計人員曾遇多次失敗，經過多次反覆試驗，吸取經驗，終於解決問題，保證質量。經試驗，該機可在±40°C氣溫下進行通訊。

## CSK-20數控車床

——寧夏回族自治區生產的先進機械設備之一



在從前根本沒有什麼工業基礎的寧夏回族自治區來說，今天能生產出各類型質良好的先進機械設備，確是一件令人感到欣慰的事。這次展出寧夏回族自治區生產的CSK-20數控車床，是寧夏回族自治區在飛躍發展中的無數事例之一。

於一九六五年，寧夏回族自治區機械工業局，在初期曾受到劉少奇的修正主義路線的干擾和破壞，只能仿造外國設

計的三兩種機床。文化大革命後，廣大的工人、幹部和技術人員提高了政治路線覺悟，抓革命、促生產、自力更生地設計和製造了技術比較先進的液壓仿形車床、專用機床、自動線、數控車床等四十多種新產品。從半自動到全自動，為社會主義建設作出了貢獻，同時也支援了世界一些兄弟國家。該廠又於七三年開始研製CSK-20數控車床，用了不到兩年的時間就能投產了。

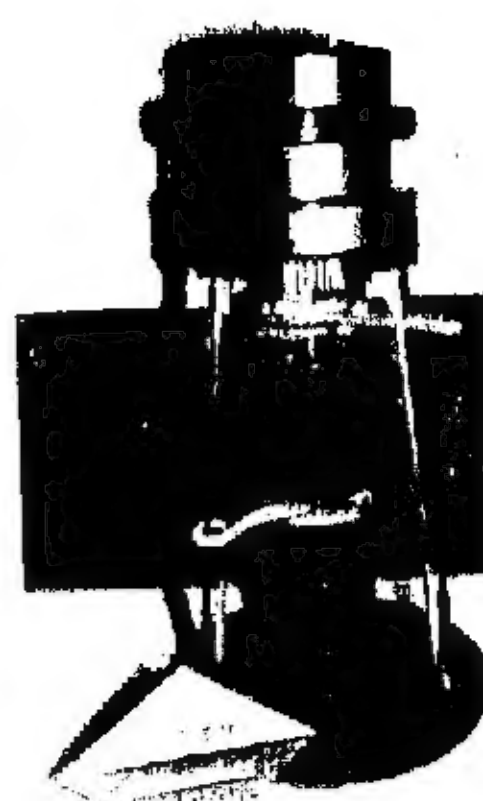
研製的過程並不是一帆風順的。該廠的工人和技術人員過去從來沒有製造過這種以電子計算機自動控制生產操作的車床，在研製中碰到了不少困難，他們通過開門辦科學和實行廠內外三結合，先後走訪了四十多個有關單位和工廠，並根據自己經驗的基礎上進行設計，解決了電子計算機控制機床運行的技術問題，成功地製成了這台機床。

CSK-20數控車床，是一部臥式床身垂直導軌的數控車床。車床上備有兩個刀架，每個刀架可以分別存放六把刀。上刀架主要用作車削零件的加工，下刀架則是軸類零件，可作航空、造船、汽車等工業。幾何形狀複雜，精度要求較高的零件及小機件軸類零件和盤類零件的車削加工。它能加工圓柱形、圓錐形、磨削軸、右螺紋、公制、英制螺紋、圓弧及其它過渡曲面，同時還可以切槽、倒角、以及進行鑽、擴、銼、磨削加工，用途廣泛。

這台機床剛性較強，車復定位轉速較高，能一次完成複雜要求較高的工業零件的加工。譬如加工製造汽車變速箱的塔輪齒輪，在四台多刀半自動車床加工需時十八分鐘，但這台數控車床卻只需八分鐘內完成，而且只由一個人操作，減少工人的勞動強度。

## 旋轉分配多通閥

為了適應我國石油和石化工業迅速發展的需要，大慶工人、幹部和技術人員在自力更生、自力更生的基礎上，積極開展石油石化設備研製工作。文化大革命以來，研製出了一批先進的石油石化生產設備。本屆交易會「工業學大慶」館展出的旋轉分配多通閥，就是其中一種。



展出的旋轉分配多通閥（模型）亦稱為二十四通閥，是先進的模擬移動床吸附分離工藝的關鍵設備。它的主要用途是從煤油和甲苯中提純對二甲苯。旋轉通閥的試製成功，使過去開關的吸附分離過程變成一個連續的吸附分離過程，使吸附劑固定不動，並始終保持較高的活性，不但避免磨損，而且使本來難分離的東西變為容易分離，更使產品的純度提高。

旋轉多通閥是由工人為主的三結合小組共同研製成功的，他們克服種種技術困難，反覆試驗，用很短的時間便試製成功。它的試製成功，不但填補了我國在這方面的空白點，也大大提高了生產效率，進一步推動了石油石化綜合利用生產的發展。

## 偏心配水器

655型偏心配水器是大慶油田在本屆交易會中展出的另一件新產品，它是大慶工人、幹部和技術人員用了二年時間研製成功的。

大慶油田廣大職工積極開展建設新油田的同時，對油田採用早期注水工藝，想辦法保持高產穩產。為了達到這個目的，油田的各個採油隊一方面制定高產穩產規劃，一方面經常進行研究，結合油田的特點，大搞群眾性的技術革新，研製了大批操作方便、效率高的新設備。655型偏心配水器就是其中一件具有先進水平的產品。它主要由工作筒、堵塞器、接箍、投撈器、測試密封段等五個部分組成。它是與水力封隔器配套使用，使用時主要通過裝在堵塞器上的井下水嘴來進行分層定量控制注水，配備有專用測試儀表，測試出分層注水量，並且可以根據注水的需求，在更換水嘴時可用專用的工具拆卸。這套偏心配水器具有可以任意投撈、任意測試、操作方便、使用成功率高、特點，使配水合格率由百分之四十五提高到百分之九十五以上。它的試製成功，使大慶油田提高了實行早期注水工藝的水平，保持地下原始壓力，提高採油率，有力地保證了老油田長期高產穩產，新油田產量穩步上升。

## 一二二型文字傳真機

一二二型文字傳真機，是我國近年研製成功的具有先進水平的通訊設備。它的體積小、重量輕、傳真程度高，而且只要有電話線的地方，就可以不受距離的限制進行傳真通訊。今天，從北京到邊疆，很多地方都使用上這種傳真機，加快了通訊速度，提高了通訊的準確度，受到羣眾的歡迎。

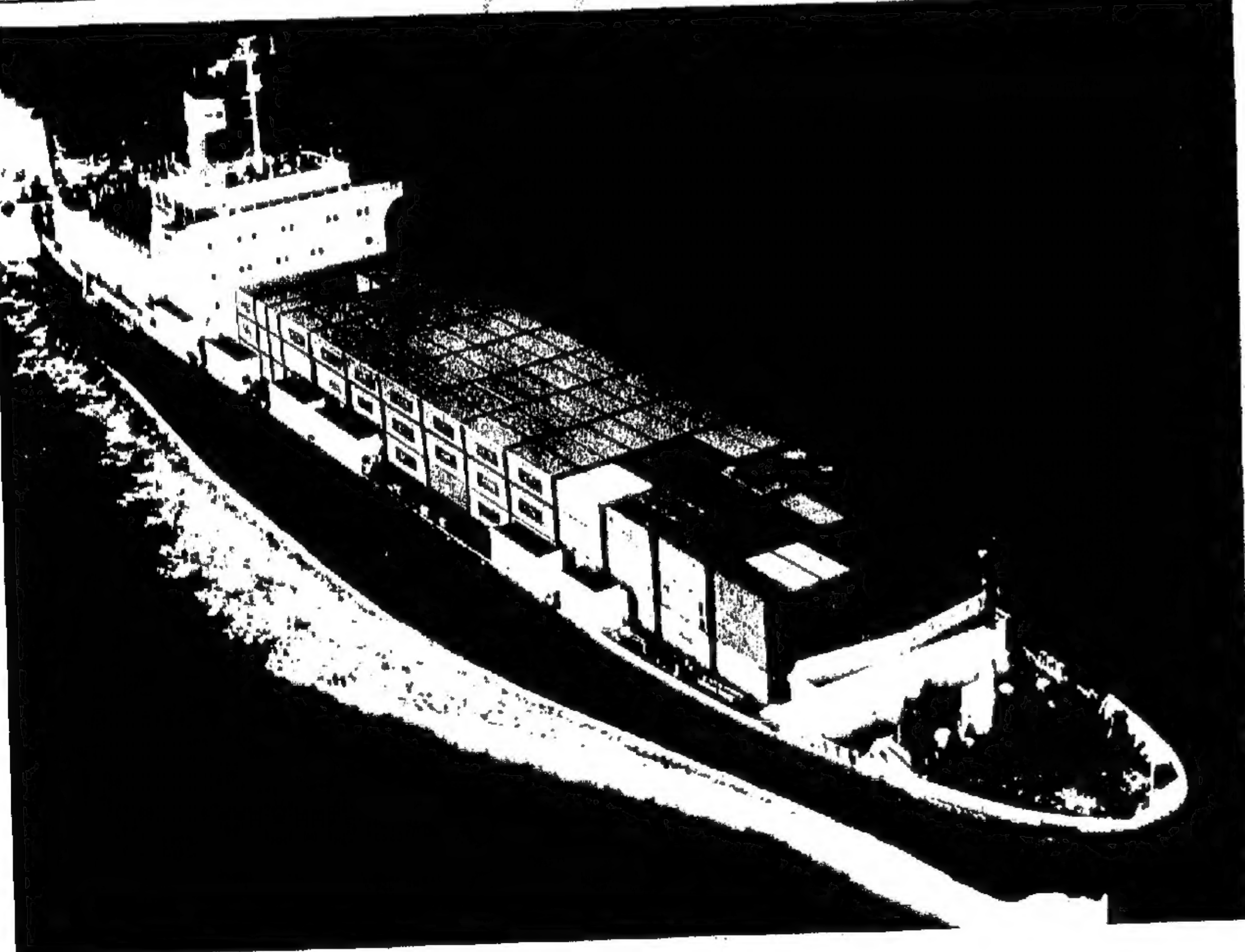
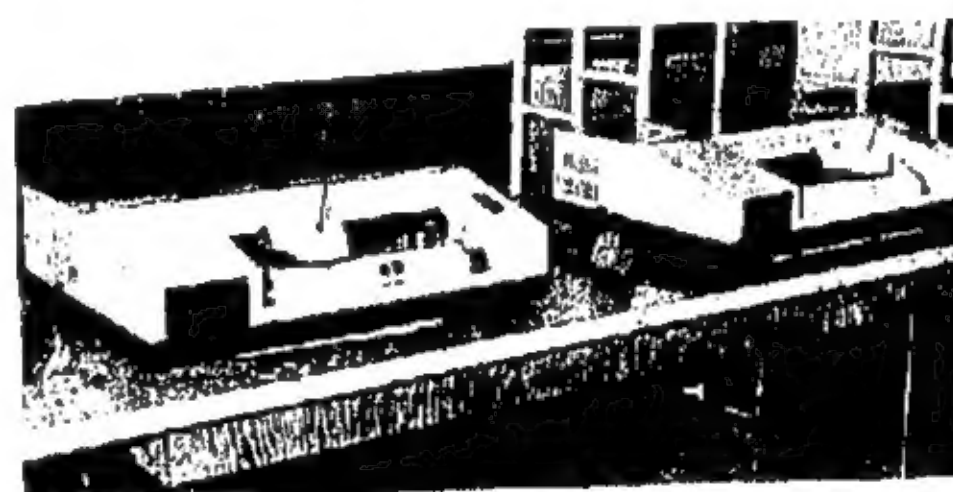
這種傳真機一般是應用於收發信件、公文報表、圖樣等文件。它的結構緊密，使用方便。只需接通電源，利用內設在傳真機內電話線兩端，就可以把要傳真的文件按在機器的滾筒上，在六分鐘時間內，傳真機就能把一張寫滿文字的十六開本報文傳給對方。

傳真通訊的過程是這樣的：當發件人將文件按在滾筒上進行掃描時，本機採用調製頻，經過光電變換把圖樣變成高低電平，自設變換成低電平，經發報電路，輸出至線路。接收的那一方，接收來的調製頻經接收電路等去控制電磁記錄裝置。記錄裝置上裝有一支圓珠筆，當發方光照無誤時，圓珠筆就與紙接觸，便有記錄

遇到口誤時，圓珠筆隨即停止，沒有記錄。這樣便能將發方的內容，全部記錄在收方的紙上，當收報結束時，機器還能自動發出傳真機通訊知照。所有的工作過程全部是自動的。

本機幾個特點：①一般傳真機需要採用特種記錄紙，但這台傳真機則可用普通紙張，使用成本低，開支低。②採用圓珠筆記錄方式，既方便，記錄又清晰，同樣合乎經濟原則。③傳真機電路以晶體管與集成電路組成，以晶體管為微處理器，採用低電壓馬達。馬達運轉的同步要求是極高的。傳真機裝置能保證發方僅需點二毫米的線路記錄清晰。④該機採用尼龍帶傳送，克服了一般傳真機所固有的機械抖動現象。

這是文化大革命以來，我國的電子工業部門廣大職工，貫徹毛主席的革命路線，堅持獨立自主、自力更生的方針，以工人為主的三結合設計小組進行研製成功的結晶。它在近年開始大量投入生產。



## 澳洲輪船公司貨箱服務

澳洲輪船公司 (THE AUSTRALIAN NATIONAL LINE)

現有兩艘貨箱快輪「澳洲探險」號及「澳洲企業」號及聯營之其它貨箱船多艘常川航行雪梨、墨爾本、阿得雷德、布里斯班、馬尼刺、三寶壟及香港等地。

由香港運貨前往澳洲，祇需短短九日即可到達。

澳洲輪船公司，旗下船隻超過十艘，規模之大，為澳洲航運業之牛耳，並在澳洲各主要港口自置專用碼頭，另有十五處貨運站，並在三寶壟、馬尼刺及香港設有現代化貨箱碼頭。

委託澳洲輪船公司運貨，必能獲得更佳服務。

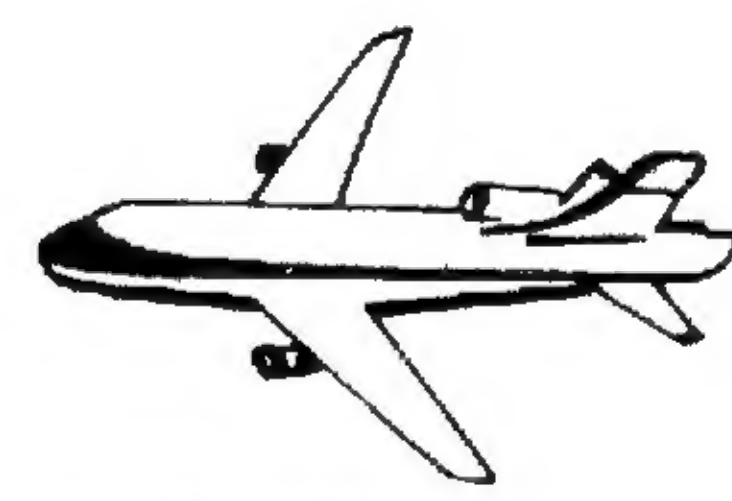


總代理：怡和有限公司船務代理部  
香港德輔道中132號  
電話：070011

WITH COMPLIMENTS OF  
OF  
Esso  
SERVES  
標準石油



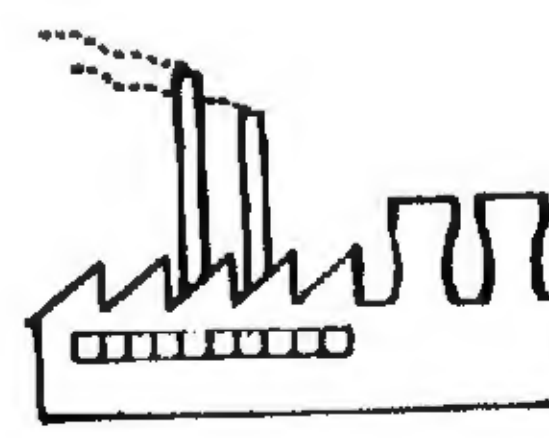
at sea



in the air



in the home



in industry



標準牌



on the road

7TH/10TH FLOORS, ST. GEORGE'S BUILDING, 2 ICE HOUSE ST. HONG KONG. TEL: H-246041



HONG KONG AGENT: CHINA RESOURCES CO.



牌」男襯衫以我國傳統襯衫固有的工藝特點為基礎，精心設計，推陳出新，使之合乎各國消費者需要。襯衫的重點部位是「領子」。為了提高「天壇牌」襯衫的質量，現採用最新工藝定型機處理，使襯衫領子具有裏面厚，兩尖豐滿，領型一致，洗後不變型無皺紋，無色水保鮮儲備佳，穿著給人清爽舒暢感。襯衫領子分軟、硬之分。根據顧客要求，硬領、軟領，隨選不誤。

「天壇牌」襯衫選用質地優質用 P P（定型）處理面料和不同成份的各種織綢及全環脂長絲經編尼龍，高紗支棉、毛織物的面料，並根據不同面料性質選擇相應的輔料使產品更加豐富多采，絢奪奪目。由中國紡織品進出口公司北京分公司經營。

的體積小，重量輕、傳真限制進行傳真通訊。今天為了通訊速度，提高了通訊這種傳真機一般是比較緊密，使用方便。只需把要傳送的文件捲在轉文字的十六開本報文傳真傳真通訊的過程是逐副掃描（橫行）運動。光經過光電變換把黑訊號線路。接收的那一方，在螢幕上裝有一個圓珠

© 2001 by John Wiley & Sons, Inc. All rights reserved. Printed in the United States of America. ISBN 0-471-39222-6. ISBN 0-471-39223-4.



澳洲輪船  
並在澳洲各



